



**POW WOW**  
21 JUILLET 2012

LA PRÉVENTE SE TERMINE LE 8 JUILLET

19 H 30 PETAPAN  
20 H 30 LA BRIGADE  
22 H ÉRIC LAPOINTE

DEPOSITAIRES DE BRACELETS EN PRÉVENTE

**ESSIPIT**  
Dépanneur BonSoir • 418 233-2202  
Bar Essipit • 418 233-2945

**LES ESCOUMINS**  
Pharmacie Brunet • 418 233-2567

**TADOUSSAC**  
Épicerie Côté • 418 235-4430

**LES BERGERONNES**  
Épicerie GLR • 418 232-6262

**SACRÉ-COEUR**  
Marché Richelieu • 418 236-9161  
Épicerie Hovington • 418 236-4363

**LONGUE-RIVE**  
Coop des 5 Rivières • 418 231-1114

**FORESTVILLE**  
Dépanneur du Parc • 418 587-4873

**COÛT :**

Prévente  
17 ans et - : 15 \$  
18 ans et + : 25 \$

À l'entrée  
5 ans et - : gratuit  
17 ans et - : 25 \$  
18 ans et + : 40 \$

# Journal Haute Côte-Nord

SUR LA ROUTE DES BALEINES

Volume 17 • numéro 25 • le mercredi 27 juin 2012 • 40 pages • www.journalhautecotenord.com

## René Gagnon reconnu chez lui

pages 2 et 3



PIZZA GARNIE + PEPSI GRATUIT

12 pouces 19,90\$

17 pouces 24,99\$

12 pouces 12,95\$

9 pouces

Promotion



**Assurances générales**  
Welleston Bouchard Itée  
Michel & Jean-François, représentants

**WB** Grandes Bergeronnes  
418-232-6222  
Sacré-Coeur 418-236-9166  
Fax: 418-232-6316

Représentants:  
Welleston Jean-François  
Sans Frais:  
1-888-232-6698

**Entreprise FRANCKEN inc.**  
Entrepreneur général et spécialisé

**CONSTRUCTION ET RÉNOVATION**

- Coffrage de béton isolé
- Estimation sur demande
- Résidentiel et commercial

Tél. : (418) 235-4989 / Cell. : (418) 551-9852  
kengagne@sympatico.ca  
PBO : 8345-7879-30

**SERVICES COMPTABLES ET FISCAUX**  
**Edgar Harvey**  
Bachelier en sciences comptables  
418-587-4352

**Les Entreprises Carl Brassard inc**

**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN**  
Résidentiel / Commercial / Industriel  
Service de nacelle 50 pieds

91, rue Mashkuss  
Les Escoumins  
Tél. : 418-233-4426  
Télééc. : 418-233-4427

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

**Bonne Fête du Canada**

**Construction B.E.S.T. inc.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL, INDUSTRIEL  
ET RÉSIDENTIEL

Licence: R.B.Q. 8000-1852-10  
Spécialise:  
sinistre et dégâts d'eau

- Construction résidentielle
- Rénovation
- Fondation

Gilles Tremblay,  
Jean-Marc Bouchard  
et Jean Beaulieu, propriétaires  
**ESTIMATION GRATUITE**  
384, app 1, route 138  
Les Escoumins  
Tél.: 418-233-3334 • Fax: 418-233-3292

**MEMBRE A.P.C.H.Q.**

**NOUVEAUX METS POUR EMPORTER**

Frites maison (2 formats)

PLUSIEURS TRIOS DISPONIBLES

**418 236-9444**

**HOTEL MOTEL Coronet RESTO**

**Tous les vendredis - samedis - dimanches dès 17h**

Cuise de poulet BBQ avec frites et salade de chou  
Seulement **8<sup>95</sup>\$**

Steak avec frites  
Seulement **12<sup>95</sup>\$**

**Service de traiteur et location vaisselle**

**Restaurant Le Bouleau • 454, route 138, Les Escoumins • 418 233-3330**

# René Gagnon reconnu chez lui

Sacré-Cœur – L'artiste peintre de renommée internationale, René Gagnon, a reçu la première Mention pour la reconnaissance de l'excellence, décernée par la Municipalité de Sacré-Cœur le 21 juin dernier.

SHIRLEY KENNEDY

Entouré de sa famille et de ses amis, René Gagnon a été honoré dans le Pavillon de l'artiste (son atelier et

musée reconstruit après un incendie survenu le 3 février 2011) devant plusieurs dignitaires dont le ministre délégué aux Ressources na-

turelles et à la Faune et ministre responsable de la Côte-Nord, Serge Simard, et le député de René-Lévesque, Marjolain Dufour, qui a remis la médaille de l'Assemblée nationale à M. Gagnon, premier Sacré-Coeurois à recevoir cet honneur en 2012.

Monsieur Gagnon a reçu la plus haute distinction remise par la Municipalité de Sacré-Cœur pour la mise en valeur de l'homme et de son œuvre de même que pour souligner l'ensemble de sa carrière.

Ce peintre unique, le dernier des grands, a une carrière marquée par une ténacité hors du commun. Son courage inégalé devant l'adversité lui a permis de rouvrir son musée personnel dévasté par le feu il y a un



C'est pour l'ensemble de son travail, de sa créativité et de ses remarquables talents, que dans le cadre de l'élaboration d'une politique culturelle, les élus Sacré-Coeurois, ont décidé, comme premier geste, d'octroyer à M. Gagnon la plus haute distinction, soit une mention pour la reconnaissance de l'excellence de son œuvre, sa renommée comme artiste reconnu, comme bâtisseur et développeur. Le maire de Sacré-Cœur, Gilles Pineault, a fait l'éloge de ce bâtisseur et artiste.

an. Un cadeau de l'artiste, qui illustre sa passion immense, après 60 ans de car-

rière, pour son coin de pays et pour son art.

« En parcourant le Saguenay, dit le peintre René Gagnon, j'ai découvert une nature fantastique, splendide, inaccessible qui vous écrase et vous terrifie, mais aussi une nature mystérieuse qui vous envoûte, vous enveloppe et vous rend amoureux d'elle ».

Son thème, c'est le Saguenay, qu'il traduit tel qu'il le voit. « Avec sa formation géologique qui est l'une des plus vieilles du monde, avec ses rochers arrondis qui mettent de la douceur dans un paysage austère et dur », le peintre doit traduire ce que l'on peut appeler la vérité d'une époque, d'un milieu, d'un peuple. C'est en transposant sur ses toiles, cette nature qu'il aime tant, qu'il fait découvrir en Europe, en Asie et aux États-Unis, la grandeur de nos espaces, la beauté de nos paysages et la richesse de notre environnement. Il a pour ainsi dire, donné le goût à des milliers de personnes à travers le monde, de visiter le Saguenay. « Cette passion, l'artiste a voulu la partager en regroupant dans un même lieu, des œuvres anciennes et récentes permettant au public de découvrir ce grand amour qui ne s'est jamais démenti et aussi assurer la pérennité de son œuvre », a fièrement mentionné l'hôtesse de ce grand jour et épouse de l'artiste, Claire-Hélène Hovington.



Pour avoir contribué au patrimoine culturel de la Côte-Nord, René Gagnon a reçu la Médaille de l'Assemblée nationale du Québec du député de René-Lévesque, Marjolain Dufour qui a mentionné « l'importance de soutenir nos artistes, tout particulièrement dans une région comme la nôtre, en raison de l'immensité de notre territoire ».

## Dépanneur du Parc

<p><b>Produits Molson</b></p> <p>30 canettes <b>32<sup>99</sup>\$*</b></p> <p><b>Coors Light</b></p> <p>20 canettes <b>21<sup>99</sup>\$*</b></p> <p>30 canettes <b>29<sup>99</sup>\$*</b></p>	<p><b>Produits Labatt</b></p> <p>24 canettes <b>25<sup>99</sup>\$*</b></p> <p>36 canettes <b>38<sup>99</sup>\$*</b></p>
--	---

\* plus taxes et dépot

La saison de pêche est commencée!

Bienvenue à tous les pêcheurs!

**SPÉCIAL**

2 litres de PEPSI

1 49\$

**Bonbonne de propane**

à partir de **26<sup>99</sup>\$\***

\* propane en sus

Tirage de 150 l. d'essence tous les mois

LES ALIMENTS

MAINTENANT DISPONIBLES

LES PRODUITS M&M

Simple à préparer, pour vous donner le temps de savourer tout le reste.

418 587-4873

## NOTAIRES

**Me Jean Boulanger**

Notaire et conseiller juridique  
Médiateur familial accrédité

20, 8<sup>e</sup> Avenue C.P. 1000 Forestville (Québec) GOT 1E0

Tél.: 418-587-4670  
Télé.: 418-587-4624

**Me Denis Turcotte**

Notaire et conseiller juridique

101-31, route 138 Forestville (Québec) GOT 1E0

Forestville Sacré-Coeur  
63, rue Gagné  
418-236-4000 (boîte vocale)

418-587-4484

Télécopieur 418-587-4473

## COURTIER

**Les agences d'assurances de la Côte-Nord Inc.**

Assurances générales - Assurance vie

Vos courtiers:  
Marcel Lessard Yvan Lessard  
Conrad Brisson Stéphanie Lessard  
Marie-Pierre Lessard

3, Chemin du Nordet Les Escoumins  
Télécopieur Tadoussac

418-233-3636  
418-233-3648  
418-235-4320

## COMPTABLE

**Élise GUIGNARD**  
comptable agréée, mba

153, rue Principale Sacré-Coeur

Tél.: 418-236-9240  
Télé.: 418-236-9315  
eliseguignardca@bellnet.ca

## EXTERMINATEUR

EXTERMINATION

## SIROIS

- Programme préventif anti parasitaire
- Contrôle et répression d'insectes et rongeurs
- Formation au personnel hôtelier sur les punaises de lit
- Capture d'animaux sauvages

TADOUSSAC - HAUTE-CÔTE-NORD

418 514-9085  
exterminationsirois.com  
eric@exterminationsirois.com

## DENTISTE

**CLINIQUE DENTAIRE DENIS GAGNON**

**Dr Denis Gagnon**  
Chirurgien dentiste

**Dre Vanessa Lamarre Tremblay**  
Chirurgienne dentiste

55, 2<sup>e</sup> Avenue, Forestville  
418-587-4292  
418-587-4586

## ARPENTEURS

## GÉOMÈTRES

**Jean Roy**  
arpenteur-géomètre

506, rue du Boisé, C.P. 157  
Les Bergeronnes, (Québec)  
GOT 1G0

Tél.: 418-232-6738 (Bergeronnes)  
418-587-2775 (Forestville)

**YAN CHAMBERLAND**  
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

53, rue St-Marcellin Ouest  
Les Escoumins, GOT 1K0

Tél.: 418-233-2544  
Fax: 418-233-2599  
yanchamberland@bellnet.ca

Nouvellement appelé le Pavillon de l'artiste, le musée reconstruit par ce grand homme à l'âge vénérable de 85 ans, regorge d'œuvres magistrales, dont les 24 toiles de la rétrospective qui s'est tenue en janvier à la galerie Bonhams de Toronto et qui étaient toujours emballées dans la voiture lors du sinistre de février 2011. Elles ont redonné espoir et auront été les premières à entrer dans le nouveau musée sis sur le chemin de la Pointe-à-Gagnon de l'Anse-de-Roche.



Le Pavillon de l'artiste a été envahi par les nombreux invités.



René Gagnon entouré de son épouse et de ses enfants.



Portait de famille, pour la postérité.



Le ministre Serge Simard, félicite l'artiste devant le paysage majestueux offert par le Saguenay.



Comme l'a mentionné le maire Gilles Pineault, René Gagnon a fait connaître et a suscité l'établissement de particuliers et l'investissement de promoteurs privés à l'Anse-de-Roche, qui sont devenus, eux aussi, des ambassadeurs de Sacré-Cœur à l'étranger et ailleurs. Il pose ici en compagnie de sa chère épouse et première admiratrice, Claire-Hélène Hovington.

**Assurances C. Martel inc.**  
Cabinet de services financiers  
625, boul. Laflèche, local 300  
Baie-Comeau  
418.589.8383  
25, rte 138, Forestville  
418.587.4463  
SANS FRAIS: 1.888.252.4463

2<sup>E</sup> ET 3<sup>E</sup> CHANCE AU CRÉDIT POUR UNE VOITURE?  
**Contactez-moi!**  
Présent à Forestville à chaque semaine ou sur demande  
Étienne Gagné  
Cell. : 418-633-1511  
1-800-663-3492

**Vous songez à un nouveau véhicule?**  
Passez nous voir!  
Jimmy Boulianne  
Conseiller des ventes et de la location  
**Clermont Dodge Chrysler Inc.**  
Dodge - Chrysler - Jeep  
374, route 138, Les Escourmins G0T 1K0  
Tél.: 418-233-2805 Téléc.: 418-233-3023  
Sans frais: 1-800-325-2805  
Rés.: 418-233-2441 Cell.: 418-633-1546  
www.clermontdodgechrysler.com Courriel: clermchr@cite.net

**PRÉPAREZ-VOUS, CAR KUBOTA ET SA FAMEUSE COULEUR ORANGE DÉBARQUERONT SUR LA CÔTE-NORD, EN 2013, AVEC LEUR POINT DE SERVICE.**

**TRACTEURS, VÉHICULES UTILITAIRES, CONSTRUCTION, RÉSIDENIELLE ET COMMERCIALE.**

Nous sommes disponibles en tout temps pour vous servir.

Communiquez avec votre représentant, M. Luc Vigneux, au 418 803-7880. Il saura répondre à vos besoins.

**KUBOTA, DE L'ORANGE PUR À 100 %**

**CAM-TRAG RIMOUSKI**  
440, Jean-Marie-Leblanc, Rimouski 418 723-3500  
camtracrimouski.com



**LE MEILLEUR CHOIX DE FEUX D'ARTIFICES**

**C'EST CHEZ LIQUIDATION 138 pour la saison estivale à l'achat de 100.00\$ et plus, recevez des feux gratuits**

**OUVERT LE 1<sup>ER</sup> JUILLET**

**Liquidation 138**  
418 587-4417

**LES CHRONIQUES DE LYNE**



Par Lyne Sirois Jenner  
lynesiroisjenner@gmail.com

**C'EST BEAU LA VIE!!**

Il est 5.00 heures du matin. Je me lève. Je démarre la cafetière, ouvre la porte du solarium du Manoir Bellevue et la radio. Il fait beau.

Si je me suis levée si tôt c'est que 4 clients américains s'en vont en randonnée de kayak de mer à 8.00heures. Je leur ai proposé hier soir de préparer un petit déjeuner pas compliqué avant de partir sur le fleuve.

En attendant qu'ils quittent leur chambre, je dresse une belle table qui les accueillera dans la salle à manger; ensuite je sors donner du lait au beau minou noir dont je ne connais pas le nom...je l'appelle ITINÉRANT et je lui ai donné un petit surnom d'extra- terrestre : ET. Hier je lui ai acheté chez Jumage un beau bol rouge...rien de trop beau pour mon gros minou! Mon amie Guylaine trouve que j'exagère avec le gros chat...

Je m'installe sur la chaise berçante dans le solarium, le paysage est bucolique : une mer d'huile, pas le moindre vent, un beau ciel bleu. Je regarde tout ça en savourant mon café et soudain à la radio ma chanson préférée de Jean Ferrat : « C'est beau la vie ». Il la chante peut-être juste pour moi à cette heure matinale.

C'est vrai que c'est beau la vie...le gros minou me regarde, il a les moustaches pleines de lait... il a l'air d'apprécier son bol rouge. Je pense qu'il aime la vie lui aussi.

J'entends du bruit. Mes clients américains sont prêts pour le déjeuner. En voyant la table que j'ai dressée pour eux le monsieur s'exclame : « I love this place everything is beautiful even the breakfast and you are lovely madam ». Merci monsieur l'américain! Moi aussi je trouve que tout est beau ici. Le petit déjeuner terminé, ils quittent heureux et rassasiés. Il est 7.00 heures. Je suis de nouveau seule, avec gros minou qui ronronne sur la galerie. Je prends mon iPad. Devinez ce que je fais ensuite? Je télécharge la chanson de Jean Ferrat et pour la deuxième fois ce matin il chantera juste pour moi : «C'est beau la vie ». Guylaine arrive. Il est maintenant 8.00 heures. Marjolaine Tremblay passe devant la maison. Elle s'en va à l'hôpital préparer le congrès des médecins en septembre. Mon mari se lève et je me prépare pour mon rendez-vous chez Caroline la belle coiffeuse. La vie reprend lentement son cours ...la belle vie.

Lyne

Cyber-attaques contre des sites publics

**Une arrestation à Forestville**

Forestville - L'une des six arrestations et six perquisitions effectuées le 19 juin en lien avec les attaques informatiques perpétrées depuis le 18 mai dernier contre des sites publics et parapublics a été effectuée à Forestville.

**SHIRLEY KENNEDY**

Selon le service des communications avec les médias de la Sûreté du Québec, ces arrestations ont eu lieu également à Rimouski, Sherbrooke, Montréal et Longueuil. Les individus, dont trois d'âge mineur, pourraient faire face à des accusations de méfaits, de méfaits sur des données, d'utilisation non autorisée

d'un ordinateur et de complot. Ils ont comparu le 19 mai par vidéoconférence devant un juge du palais de justice de Montréal. Ils sont passibles de peines de dix ans de prison pour les adultes et de deux ans pour les mineurs. Les six individus ont été libérés sous certaines conditions. Selon Radio-Canada, les accusés ne se connaissaient que

par leur pseudonyme dans les forums de discussion sur Internet. Ils reviendront en cour le 18 septembre prochain.

Les autorités policières indiquent qu'elles prennent ce genre de crimes très au sérieux et qu'elles déploient tous les moyens à leur disposition pour en retracer les auteurs.

D'ailleurs, afin de mener à bien cette enquête, la Sûreté du Québec a mis sur pied une équipe intégrée composée du Service de police de la Ville de Montréal, du Service de la protection des citoyens de Laval, du Service de police de la ville de Longueuil et de la Gendarmerie royale du Canada. La Sûreté du Québec tient également à souligner la collaboration de l'équipe de réponse aux incidents de sécurité informatique de l'administration québécoise (CERT/AQ). La Sûreté du Québec a également avisé qu'aucune autre communication ne sera faite dans ce dossier pour ne pas nuire à l'enquête en cours.



100-31, route 138, Forestville, G0T 1E0  
information@journalhautequenord.com  
www.journalhcnoest.com

**Téléphone**  
418 587-2090

**Télécopie**  
418 587-6407

membre du groupe  EDITIONS NORDIQUES 2007 INC.

 BPA WORLDWIDE JOURNAUX

**Éditeurs :**  
Luc Brisson  
Simon Brisson

**Adjoint à l'éditeur :**  
Luc Lapointe

**Directrice de l'information :**  
Shirley Kennedy

**Journaliste :**  
Shirley Kennedy

**Coordonatrice aux ventes :**  
Mélissa Lavoie

**Infographiste :**  
Isabelle Couture

**Impression :**  
Progrès du Saguenay

**Tirage total :**  
5 850 ouest



*NOTE: Seulement un certain nombre d'interventions policières sont citées. Les dossiers dont le fait de divulguer de l'information pourrait nuire au processus d'enquête ou encore identifier des mineurs ou des victimes dans certains cas ne sont pas indiqués (agressions sexuelles, suicides, tentatives de suicide, certaines voies de fait et autres). Les interventions routinières ne sont pas non plus mentionnées ex: alarmes, certaines assistances et autres.*



**Police**

**Territoire de la Haute-Côte-Nord**  
**Faits divers de la semaine**  
**du 18 au 24 juin 2012**

**Faits divers**

18 JUIN 2012 BERGERONNES	COLLISION DOMMAGES MATÉRIELS + DE 1000\$	ESCOUMINS	COLLISION DOMMAGES MATÉRIELS +2000\$
SACRÉ-CŒUR	MÉFAITS DOMMAGES MATÉRIELS 5000\$ ET MOINS SUR VÉHICULE	FORESTVILLE	VOL -5000\$ SUR VÉHICULE
SACRÉ-CŒUR (SECTEUR LAC GOBEIL) FORESTVILLE	INCENDIE NON CRIMINEL INFORMATION REÇUE DU PUBLIC EXTORSION	22 JUIN 2012 TADOUSSAC FORESTVILLE COLOMBIER	ASSISTANCE AU PUBLIC ACCIDENT AVEC BLESSÉ MÉFAIT -5000\$ SUR VÉHICULE
COLOMBIER	MANQUEMENT À UN ENGAGEMENT	23 JUIN 2012 SACRÉ-CŒUR	REMISAGE DE VÉHICULE POUR EXCÈS DE VITESSE MÉFAITS DOMMAGES MATÉRIELS 5000\$ ET MOINS
19 JUIN 2012 TADOUSSAC	INTRODUCTION PAR EFFRACTION RÉSIDENCE PRIVÉE	BERGERONNES	INTRODUCTION PAR EFFRACTION ET VOL DE 5000\$ ET MOINS PERSONNE INTERPELLÉ
ESCOUMINS	3 VISITES SYSTÉMATIQUES DANS ÉTABLISSEMENTS LICENCIÉS (PERMIS ALCOOL)	FORETVILLE	CONDUITE CAPACITÉS AFFAIBLIES ALCOOL MARCHANDISE TROUVÉE POSSESSION EN VUE TRAFIC
COLOMBIER	PROFÉRER DES MENACES	24 JUIN 2012 TADOUSSAC	MÉFAITS DOMMAGES MATÉRIELS DE 5000\$ ET MOINS 2 ASSISTANCES AU PUBLIC ACTION INDÉCENTE
20 JUIN 2012 LONGUE-RIVE	INTRODUCTION PAR EFFRACTION DANS ÉTABLISSEMENT PUBLIC	ESCOUMINS BERGERONNES FORESTVILLE	AUTRE VOL DE +5000\$ INTRODUCTION PAR EFFRACTION ET VOL +5000\$
21 JUIN 2012 TADOUSSAC	INFRACTION AUX RÈGLES DE LIBERTÉ SOUS CAUTION OBJET TROUVÉ		

Gestion des matières résiduelles

# La MRC s'impose à Forestville

Les Escoumins- Déjà appréhendée depuis un moment, la déclaration de compétence de la MRC relativement à la gestion des matières résiduelles pour le territoire de Forestville a été adoptée lors de la dernière séance du conseil des maires tenue le 19 juin dernier.

**SHIRLEY KENNEDY**

Selon la Loi sur la qualité de l'environnement en matière de gestion des matières résiduelles, la MRC peut exercer sa compétence sur toutes les municipalités locales de son territoire.

Cette décision a été prise après une analyse interne et externe qui a démontré que le regroupement de l'ensemble des municipalités de la Haute-Côte-Nord (incluant Forestville et la première nation des Innus d'Essipit), pour la gestion des matières résiduelles permettrait de générer des économies de plus de 100 000\$ par an.

Rappelons que les contrats de collecte et de traitement des matières résiduelles intervenus entre la MRC et ses différents fournisseurs viendront à

échéance le 31 décembre 2012 et que la MRC doit procéder à un appel d'offres public en vue d'assurer la poursuite du service.

L'entente entre le Syndicat des employés municipaux de Forestville, le Syndicat de la MRC de La Haute-Côte-Nord, la Ville de Forestville et la MRC HCN à l'effet que la MRC s'engageait à ne pas exercer sa compétence relativement à la gestion et au transport des matières résiduelles jusqu'en décembre 2010 a été signée en mars 2007. Ayant décidé de poursuivre selon les termes de cette entente après le 31 décembre en raison des analyses en cours, les maires ont décidé de respecter les recommandations de l'analyse qui confirme que le regroupement des services de collectes des matières résiduelles permettra une

optimisation accrue pour l'ensemble des agglomérations sur le territoire tout en permettant d'améliorer le bilan environnemental de la région.

## Forestville réagit favorablement

La mairesse de Forestville, Micheline Anctil, a mentionné que les élus Forestvillois étaient disposés à étudier un projet de regroupement qui devra être favorable aux citoyens et commerçants, tant pour le coût que pour la qualité du service. À partir de cette déclaration de compétence de la MRC, la Ville de Forestville a 60 jours pour réagir auprès de la MRC afin que ce projet prenne en considération l'équipement et le matériel déjà en place. « Nous partons sur une base positive puisque le regroupement de cinq municipalités dans le domaine de la protection incendie a fait ses preuves en ce sens », a mentionné l'édile Forestvilloise.

**Concours**  
**UNE ANNÉE DE**

McCafé®

Envoyez-nous une photo de vous et de vos collègues de travail ou d'association en train de boire un McCafé et courez la chance de gagner...



Faites comme les employés du Centre de formation professionnelle de Forestville, **Louiselle Jean, Brigitte Bouchard, Karine Langlois, Marcel Hovington, Stéphanie Simard-Guy, Sylvie Munger et Éric Desbiens et Danielle Delaunay** et courez la chance de gagner une pause-café Mc Do par semaine pendant un an!

**... UNE PAUSE CAFÉ PAR SEMAINE PENDANT UN AN**

offerte par McDonald's, route 138, Forestville\*.



Faites parvenir votre photo par courriel à : [melissa.lavoie@journalhautecotenord.com](mailto:melissa.lavoie@journalhautecotenord.com)

49, route 138, Forestville

\* Règlements disponibles au Journal Haute Côte-Nord.



Dépanneur **RSL**

49 Route 138 Est, Forestville, QC G0T 1E0

# OUVERT 24H/24H

FAITES DES FEUX À CIEL OUVERT EN TOUT TEMPS AVEC UN FOYER EXTÉRIEUR !



PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES

VENEZ VOIR NOS ÉOLIENNES !

Venez évaluer vos besoins en nergie. Nous saurons vous conseiller adéquatement !

Prolongez vos soirées sur la terrasse avec un chauffe patio Venez les voir en magasin !



POUR L'OUVERTURE DE CHALET...

Assurez-vous que vos installations soient sécuritaires...

Faites affaires avec nos spécialistes

Service sur place à domicile et en forêt

Livraison de propane en forêt

Nous avons plusieurs assortiments de feux d'artifices Venez choisir les vôtres !



TECHNICIEN SPÉCIALISÉ EN PROPANE

Vente - Installation - Réparation d'articles de propane en tout genre

Pour tous vos équipements : VR / chalet / maison

INFORMEZ-VOUS

MICHEL CANUEL : 418 587-8959

ROBIN LAMARRE : 418 587-2042

Produits Labatt

BUD / LIGHT

36 canettes	38 <sup>32</sup> \$
30 canettes	29 <sup>99</sup> \$

BUD / LIGHT / BLEUE

20 canettes	22 <sup>99</sup> \$
-------------	---------------------

BLEUE / BUD LIGHT / LIME

16 bouteilles	18 <sup>49</sup> \$
---------------	---------------------

Plus taxes et dépôt

---

Produits Molson

COORS LIGHT

40 canettes	39 <sup>99</sup> \$
30 canettes	29 <sup>99</sup> \$

COORS / EX / DRY / CANADIAN

20 canettes	22 <sup>99</sup> \$
-------------	---------------------

COORS / EX / DRY

18 bouteilles	19 <sup>99</sup> \$
---------------	---------------------

Plus taxes et dépôt

INFORMEZ-VOUS

MICHEL CANUEL : 418 587-8959

ROBIN LAMARRE : 418 587-2042

Plan de financement Accord D



\* Financement Accord D période de 12 mois. Les taxes doivent être payées comptant.

# Décès par noyade La Côte-Nord fait mauvaise figure

Sept-Îles - Avec six personnes noyées au cours de l'année 2011, la Côte-Nord est la région du Québec où le taux de décès par noyade est le plus élevé. Pour le Conseil québécois du nautisme (CQN), qui entame sa 23<sup>e</sup> campagne de sécurité, la sensibilisation au port d'une veste de flottaison individuelle (VFI) est une priorité.

**ALIX-ANNE TURCOTTI**  
COLLABORATION SPÉCIALE

Au total, vingt personnes se sont noyées au Québec l'an passé.

Dans 95% des cas, les victimes ne portaient pas de veste de sauvetage. Pourtant, selon les statistiques du CQN sur les 20 victimes, sept d'entre elles avaient un gilet de sauvetage à bord de leur embarcation. Un total de 45% des noyés étaient des navigateurs

d'expériences. Toutes les victimes de l'année 2011 sont des hommes.

«Dans plus de 60 % des cas, le port du VFI aurait pu sauver la vie du plaisancier. Malheureusement, trop de gens croient à tort qu'ils auront le temps d'enfiler leur VFI en cas de chute, ou que leur expérience les sauvera», a déclaré Yves Paquette, président du CQN.

**Prévention sur la Côte-Nord**  
Depuis plusieurs années, l'U-

nité de la Garde côtière auxiliaire de la région multiplie les patrouilles sur le Fleuve Saint-Laurent et la rivière Saint-Louis. François Désy, porte-parole du CQN pour la Côte-Nord explique que les patrouilleurs inspectent les bateaux et les voiliers. Ils interpellent les embarcations surchargées et sensibilisent les personnes au port de la ceinture de sécurité. «Les plaisanciers qui respectent les normes de sécurité obtiennent un autocollant attestant qu'ils sont en règle», a-t-il fait savoir.

D'ailleurs, l'Unité de la Garde côtière auxiliaire de Sept-Îles vient tout juste d'obtenir un bateau d'opération de recherche et de sauvetage plus adapté aux conditions climatiques.

## Les recommandations

Lors de ces campagnes de préventions, le CQN présente cinq règles élémentaires à adopter lors de sortie sur l'eau. Le conseil appelle les plaisanciers à porter une veste de flottaison individuelle et à ne pas consommer d'alcool lors de leurs activités nautiques. Il recommande aux personnes de se préparer aux sorties en bateau et de suivre des cours de navigation. Le CQN rappelle également les dangers et les risques de l'immersion en eau froide.

François Désy attire l'attention sur la dangerosité des zones d'eau de la région. «Les risques de noyades sont aussi liés aux conditions climatiques. Nos eaux sont beaucoup plus froides que dans le sud du Québec, de plus quand le vent se lève, les vagues sont dangereuses. Il y a des risques de dérives et de noyades. Il est très important de toujours porter un gilet de sauvetage et de rester vigilant» a-t-il expliqué.

Par ailleurs, chaque année au mois de juillet a lieu la Semaine nationale de la prévention de la noyade. La Ville de Sept-Îles y a participé ces dernières années. À cette occasion, de la prévention est faite auprès du public et des démonstrations de sauvetage sont organisées.

## Des incidents et des drames

Alors que la saison estivale est commencée, les plaisanciers doivent redoubler de vigilance. En plus des noyades, les activités nautiques sont de la cause des milliers d'incidents.

Dimanche 3 juin, deux jeunes hommes de 26 et 28 ans, qui ne portaient pas leur veste de flottaison se sont noyés au lac Carheil de Fermont alors qu'ils faisaient une promenade en canot. Leur embarcation a été retrouvée, renversée sur le lac. Un autre drame a cependant pu être évité le 28 mai dernier à Sept-Îles. Deux adolescents et leur père en kayak ont été repêchés sains et saufs des eaux du Saint-Laurent par la garde côtière, après plus de six heures de dérive.

La Côte-Nord est la région du Québec où le taux de décès par noyade est le plus élevé.

## HAUTEMENT CONCURRENTIEL

**SIERRA**  
À CABINE ALLONGÉE/MULTIPLAGE  
**7500\$**  
DE RABAIS<sup>2</sup>

**NOUVEAU**  
FINANCEMENT À L'ACHAT

**0%**  
JUSQU'À  
**72** MOIS<sup>1</sup>



Modèle SLT illustré

### COMPAREZ NOS TAUX POUR MIEUX INVESTIR<sup>3</sup>

TERMES	48 MOIS	60 MOIS	72 MOIS	84 MOIS
<b>SIERRA</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0,99 %</b>
F-150	3,99 %	3,99 %	4,99 %	N/D
RAM	4,99 %	4,99 %	4,99 %	4,99 %

## LE PLUS SÉCURITAIRE, TROIS FOIS PLUTÔT QU'UNE.

MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE DE L'IIHS  
TROIS ANNÉES DE SUITE<sup>4</sup>

### TERRAIN SLE

- Rendement éconergétique de 6,1 L/100 km sur route
- Moteur ECOTEC<sup>™</sup> 4-cyl. de 2,4 L développant 182 HP
- Freins ABS avec aide au freinage d'urgence et au démarrage en pente
- Système StabiliTrak<sup>™</sup> et traction asservie
- Caméra arrière avec affichage de l'image dans l'écran de la radio



Modèle SLT illustré

### LOCATION 60 MOIS

**358\$**  
/MOIS

2995\$ de comptant ou échange équivalent

Comprend transport et taxe de climatisation

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS**  
**160 000 KM**

\*ÉLABORÉE EN PARTIE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOROLA/GENERAL MOTORS

**GMC**

OFFRESGMC.CA



**Sébastien Tremblay**  
directeur des ventes



**Rémi Deschênes**  
conseiller aux ventes

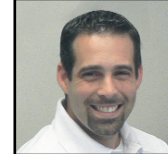
**Carrefour**  
Chevrolet Buick GMC

838, boul. Laflèche, Baie-Comeau

418 589-4242 [www.carrefourgm.com](http://www.carrefourgm.com)



**Éric Boulianne**  
conseiller aux ventes



**Martin Tremblay**  
conseiller aux ventes

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 Sierra à cabine allongée, à cabine multiplace et Terrain (TLZ61TSA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1495\$) et taxe de climatisation (100\$) s'appliquent inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Financement à l'achat de 0% offert sur un véhicule neuf ou de démonstration sur approbation de crédit d'Ally Credit pendant 72 mois sur le Sierra 2012. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/décharge. Exemple: basé sur un financement de 25 000\$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel est de 347,22\$ pour 72 mois. Le coût d'emprunt est de 0\$, et l'obligation totale est de 25 000\$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Certaines conditions s'appliquent. 2. Le rabais de 7 500\$ est un crédit de livraison applicable à l'achat d'un Sierra 2012 à cabine allongée et multiplace, offert au concessionnaire par le fabricant. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. 3. Selon les données les plus récentes sur la concurrence sur les taux fixes disponibles au moment de la publication. 4. Le GMC Terrain a été nommé Choix sécuritaire par excellence trois années consécutives par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Pour en savoir plus, visitez [ihs.org](http://ihs.org). 5. Prix à l'achat de 29 990\$. Paiements mensuels basés sur une location de 60 mois, à un taux de location de 4,15%. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16\$ par kilomètre excédentaire. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMC se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).

# L'Hôtel Central sera démolie

Forestville - À moins d'un revirement de situation inopiné, l'Hôtel Central sera rasé. C'est ce qu'à annoncé le maire de Portneuf-sur-Mer, Jean-Marie Delaunay, lors de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 juin dernier.

## SHIRLEY KENNEDY

En piteux état, le bâtiment n'est plus sécuritaire, ce qui ne laisse aucun choix aux élus qui iront en appel d'offres incessamment pour sa destruction. La municipalité est propriétaire du terrain et de la bâtisse. Selon le site Généalogie HCN, c'est vers 1936 que le bâtiment initial aurait été construit par Médéril Gagnon pour en faire un magasin général. Lorsqu'il vend son commerce à Dorila Foster, celui-ci le transforme en hôtel et confie la cuisine à son épouse Marie Chamberland pour servir des repas aux chambreurs. C'est ainsi que s'amorce la petite histoire de l'Hôtel Central qui aura par la suite comme propriétaires, Albert Bouchard et Irma Tremblay et Agapius Tremblay qui vient s'y installer avec sa famille en 1947. Pendant plus de 16 ans (jusqu'en 1963), les Tremblay hôteliers et un des fils, Edgar, assureront la gérance de l'établissement pendant les sept dernières années. De 1963 à 1972, l'Hôtel change de propriétaires en plusieurs occasions :

Marcel Lafontaine, Lionel Dupon (1968), Léandre Bouchard et Angélo Émond (probablement gérants plutôt que propriétaires). Ti-Gare (Edgar) rachète l'Hôtel qui fut jadis la propriété de son père Agapius en 1972 et l'opérera jusqu'en 1988, année

où Roger Émond en devint le propriétaire, puis Marjolaine Boulianne en 1990, Jacques Ouellet en 1993, Réjeanne Gagnon en 1994 et Pierre Delaunay en 1996 qui la rebaptisera Auberge du Grand Bec. Les derniers propriétaires furent la famille Murray qui tentèrent de garder le restaurant ouvert jusqu'en 2008.

Source : Généalogie HCN



Après la démolition de l'Hôtel Vénus à Forestville, une autre page de l'histoire de Portneuf-sur-Mer sera tournée alors que l'Hôtel Central sera rasée.



## CHIRURGIE DE LA CATARACTE EN PRIVÉ

- Service attentionné et personnalisé
- Bloc opératoire privé en milieu hospitalier
- Technologie de pointe
- Nouveauté, lentille intra-oculaire RESTOR<sup>MC</sup> pour une autonomie sans lunettes
- Chirurgie réfractive (cristallin clair) pour les forts myopes et hypermétropes avec lentilles intra-oculaires



Dr Dominique Meyer  
Chirurgienne-Ophthalmologiste

# SANS ATTENTE À QUÉBEC



Institut privé de chirurgie  
www.institutprivedechirurgie.com

1 877 687-7328 801, Grande Allée O, Québec

**GRANDE VENTE ESTIVALE**

Financement

FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS • LIVRAISON GRATUITE

**Ensemble de cuisine**  
7 mcx en chêne  
Produit du Québec  
Spécial 3999<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**2799<sup>99\$</sup>**

**Buffet**  
Produit du Québec  
Spécial 1999<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**1579<sup>99\$</sup>**

**Ensemble de cuisine**  
4 mcx en merisier  
Produit du Québec  
Spécial 1899<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**1399<sup>99\$</sup>**

**Ensemble de cuisine**  
4 mcx  
Produit du Québec  
Spécial 2699<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**1889<sup>99\$</sup>**

**Ensemble de cuisine**  
7 mcx  
Importation  
Spécial 1799<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**1259<sup>99\$</sup>**

**Serveuse**  
Importation  
Spécial 1099<sup>99\$</sup>

**PRIX VENTE ESTIVALE**  
**769<sup>99\$</sup>**

**Les Décorations Vickie inc.**  
le magasin du futur  
15, 2<sup>e</sup> avenue, Forestville  
418-587-6628 • Extérieur 1-800-663-4889  
maxi.meubles@globetrotter.net

# HCN Sur le vif



avec Luc Brisson, Luc Lapointe, Shirley Kennedy, Sarah-Mai Blouin-Sirois



Le sourire de la semaine est offert par :

**MINDY SAVARD, D.D., denturologiste**



Notre sourire cette semaine est celui de Lolita Froissart, serveuse au café-bar le Gibard de Tadoussac. Nous avons eu la chance de la rencontrer dans le cadre du Festival de la chanson de Tadoussac. Bonne semaine à Lolita ainsi qu'à toute l'équipe du Gibard !

Bureau des Escoumins  
22, Route Forestière

Tous les jeudis nous sommes à Forestville au 24, route 138 O

**POUR RENDEZ-VOUS**  
**418 233-3380**

Le 6 juin dernier, Tara Sylverland, qui amasse des fonds pour SOS Children's Villages, a fait escale aux Escoumins. Roger Savard et Gaétane Saucier se sont offerts pour l'héberger. Félicitations au couple Savard et à madame Sylverland pour leur grand cœur !

## Rolland Tremblay remporte un prix grâce à la Fondation des maladies du cœur



Dans le cadre du programme Rouge Tendance de la Fondation des maladies du cœur tenu le 14 février, Rolland Tremblay de Longue-Rive, qui s'est procuré son cœur à la Caisse Desjardins des Rivières, a remporté une fin de semaine au Mont Ste-Anne. Il a reçu son prix de Mme Liliane Larouche, directrice régionale de la Fondation. Rappelons que la Caisse Desjardins des Rivières, la Caisse populaire de Rivière-Portneuf, Essipit et la municipalité des Escoumins ont participé à la vente des cœurs.

## Tara Silverland de passage aux Escoumins



## Une promo fait un heureux au Dépanneur Halte 138



Eddy Tremblay du Dépanneur Halte 138, était très fier de remettre le refroidisseur à vins Uberhaus au gagnant de la promotion Tout le monde gagne, Gervais Gallant. M. Gallant pourra y placer quinze bouteilles et goûter son vin à la bonne température. Bravo!

## Beau temps au Festival de la chanson



La plage était bondée en ce beau samedi ensoleillé. Voici trois festivaillers qui en ont profité. Il s'agit de Babette Cuyvers, Émile Gravel et Chloé Moreau Tremblay.



Malgré leur allure de touristes, voici 4 gars de la région arborant leur « shape » de plage en ce Festival de la Chanson. On reconnaît Janic Boisvert, Jonny Tremblay, Frédéric Gagnon et Jonathan Bergeron.

## Des employés fidèles à l'Association chasse et pêche de Forestville



Le 9 mai dernier, le président de la ZEC de Forestville, Jacques Lemaire ainsi que les membres du conseil d'administration et employés, ont souligné les 25 ans de service d'Élise Savard et Ghislain Boudreault.



M. Boudreault est à l'emploi de la ZEC depuis mai 1987 alors que Mme Savard a été embauchée en juin 1987. Bravo à vous deux et nous vous souhaitons encore de nombreuses années dans cette association!

Maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leur enfants.



**Maison l'Amie d'Elle inc.**

**SERVICE GRATUIT, ANONYME ET CONFIDENTIEL**  
24/24, 7 jours par semaine.  
Hébergement sécuritaire

« Se faire battre, ça fait mal. Se faire dévaloriser, dégrader, humilier, ça fait mal aussi. »

Soutien, intervention, information, accompagnement dans les démarches, référence, suivi interne et externe, prévention et sensibilisation, service d'intervenante-jeunesse.

Nous couvrons le territoire de Sacré-Coeur à Betsiamites.

**TÉLÉPHONE : 418 587-2533**

**S.O.S. Violence conjugale : 1-800-363-9010**



# La qualité à meilleur prix!

## MOINS DE 11 000\$



1482A  
**CHEVROLET COBALT LT 2007** ..... **6 985\$**  
Moteur 4 cyl, ECOTEC 2.2L, automatique, A/C, groupe électrique, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 65 754 km



2081A  
**PONTIAC G5 COUPE 2008**..... **7 985\$**  
Moteur 4 cyl, Ecotec 2.2L, automatique, air-climatisé, et beaucoup plus... 64 512 km



2061A  
**CHEVROLET AVEO 5 LT 2010**..... **10 985\$**  
Moteur 4 cyl, 1.6L, automatique, air climatisé groupe électrique, toit-ouvrant, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 19056 km



2214A  
**CHEVROLET MALIBU LS 2007**..... **7 985\$**  
Moteur 4 cyl, ECOTEC 2.2L, automatique, air climatisé, groupe électrique, pneus d'hiver inclus, et beaucoup plus... 58283 km



1293A  
**CHEVROLET MALIBU LT 2007**..... **9 985\$**  
Moteur 4 cyl, Ecotec 2.2L, automatique, A/C, groupe électrique, jantes aluminiums, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 24 770 km



1143A  
**KIA RONDO EX 2008** ..... **8 985\$**  
Moteur 6 cyl, 2.7L, automatique, 5 passagers, groupe électrique, lecteur DVD, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 108 182 km

## PLUS DE 11 000\$



9082A  
**PONTIAC VIBE AWD 2009**..... **15 985\$**  
Moteur 4 cyl, 2.4L, automatique, groupe électrique, air-climatisé, télé-déverrouillage, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 25 975 km



0267A  
**CHEVROLET CAMARO LT 2010** ..... **22 985\$**  
Moteur 6 cyl, 3.6L, automatique 6 vitesses, air climatisé, siège électrique, jante en aluminium, démarreur à distance et beaucoup plus... 15 127 km



1080A  
**PONTIAC VIBE SE 2009** ..... **13 985\$**  
Moteur 4 cyl, 2.4L, automatique, groupe électrique, air climatisé, télé-déverrouillage, pneus hiver inclus et beaucoup plus... 44 478 km



2211A  
**CHEVROLET EQUINOX LS AWD 2009** ..... **15 985\$**  
Moteur 6 cyl, 3.4L, automatique 5 vitesses, groupe électrique, air climatisé et beaucoup plus... 57 100 km



1247B  
**FORD ESCAPE XLT V6 AWD 2009**..... **16 985\$**  
Moteur 6 cyl, 3.0L, automatique air-climatisé, siège électrique, jante en aluminium, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 49 164 km



2097A  
**GMC TERRAIN SLT AWD 2010**..... **23 985\$**  
Moteur 6 cyl, 3.0L, automatique 6 vitesses, groupe cuir, climatiseur automatique, démarreur à distance, caméra de recul, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 60 909 km



2163A  
**GMC SIERRA 1500 Z71 ALL TERRAIN 2010**..... **27 985\$**  
Moteur 8 cyl VORTEC 5.3L, automatique 6 vitesses, climatiseur automatique, groupe remorquage, siège électrique et beaucoup plus... 59 556 km



2038A  
**CHEVROLET TRAVERSE LT AWD 2011**..... **29 985\$**  
Moteur 6 cyl, 3.6 L, automatique, 6 vitesses, groupe remorquage, jantes d'aluminium, sièges chauffants, pneus d'hiver inclus et beaucoup plus... 18 621 km



9344  
**CHEVROLET SILVERADO CREWCAB LS 4X4 2009** ..... **21 985\$**  
Moteur 8 cyl, Vortec 4.8L, automatique, groupe électrique, groupe remorquage, air-climatisé et beaucoup plus... 59 680 km

**Nouvel arrivage toutes les semaines**



▶ **INSPECTION EN PLUS DE 150 POINTS**



▶ **GARANTIE DU FABRICANT**



▶ **PRIVILÈGES D'ÉCHANGE**



▶ **ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES**



▶ **RABAIS DE 500\$ POUR ÉTUDIANTS**



▶ **FINANCEMENT SUR PLACE CRÉDIT SPÉCIALISÉ**



**Alexandre Nickner**  
Directeur des ventes  
alexandre@carrefourgm.com



**Jean-François Grenier**  
Conseiller aux ventes  
jean-francois@carrefourgm.com

# Optimum

## VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

**Plus de véhicules au**  
**www.carrefourgm.com**  
1657, boul. Laflèche, Baie-Comeau  
418 589-8882 • 1 877 764-8882

# Quad Yvan Maltais lauréat du Prix reconnaissance des bénévoles

Portneuf-sur-Mer – Yvan Maltais de Portneuf-sur-Mer, a reçu le Prix reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route (VHR), volet Action régionale lors d'une cérémonie tenue le 12 juin dernier à l'Assemblée nationale.

SHIRLEY KENNEDY

M. Maltais est l'instigateur du Club Quad HCN qui compte bon an, mal an, une soixantaine d'adeptes. « Nous venons de terminer la prévente et avons déjà plus de cinquante personnes, donc c'est prometteur pour cette saison », a assuré M. Maltais, visiblement fier de cette reconnaissance. C'est à l'automne 2005 qu'il décide de fonder le Club Quad Haute-Côte-Nord et d'en assumer la présidence. En peu de temps, il réussit à accomplir un travail remarquable. Son optimisme, sa détermination et son dévouement ont eu tôt fait d'aplanir les nombreux obstacles qui se dressaient devant lui. Après un nombre incalculable d'heures et de nombreux efforts, le Club offre 180 km de sentiers qui relie Portneuf-sur-Mer à cinq municipalités voisines. Actuellement, il travaille à l'aménagement d'un sentier d'une centaine de kilomètres allant de Forestville jusqu'au Club Manic Quad (VTT). L'inauguration est d'ailleurs prévue prochainement.

Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et ministre responsable de la région Côte-Nord, Serge Simard, a également récompensé Yvan Banville du Club de motoneigistes Odnak de Port-Cartier. Ce sont deux bénévoles par région qui ont été récompensés pour l'excellence de leur contribution.

Ce prix, qui en est à sa troisième édition, vise à rendre hommage aux personnes qui se sont distinguées au sein de leur communauté par leur engagement et leurs actions en matière de véhicules hors route, spécifiquement pour la motoneige et le quad. « Les bénévoles des clubs et fédérations font un travail remarquable. Les activités de VHR reposent essentiellement sur leur inestimable engagement. Leur dévouement mérite d'être reconnu afin de les encourager à continuer leur bon travail, au bénéfice des adeptes de ces activités, dont les retombées sont majeures pour l'économie et l'emploi sur la Côte-Nord », a affirmé M. Simard.

Le Prix de reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route comporte deux volets : Le volet Action régionale, qui vise à reconnaître et à valoriser des bénévoles dans le domaine de la motoneige et du quad au Québec pour : leur engagement bénévole dans le domaine de la pratique de la motoneige ou du quad; leurs actions bénévoles qui, menées au sein d'un club ou d'une fédération, ont une portée locale ou régionale.

Le volet Excellence, qui vise à souligner l'apport exceptionnel de l'action bénévole de deux lauréats du volet Action régionale pour l'apport exceptionnel de leur engagement bénévole; leurs actions qui, menées au sein d'un club ou d'une fédération, ont une portée exceptionnelle.



Les ministres Serge Simard et Norman McMillan entourent les deux lauréats Nord-Côtiers, Yvan Maltais et Richard Banville.

Rappelons que l'industrie du VHR génère des retombées économiques de plus de 2 milliards de dollars et plus de 14 400 emplois dans les régions. En 2011, il y avait au Québec plus de 545 000 véhicules hors route immatriculés, soit 175 074 motoneiges et 371 664 VTT. La Fédération des clubs de motoneigistes du Québec entretient un réseau de plus de 32 000 km de sentiers. La Fédération québécoise des

clubs quads entretient, quant à elle, un réseau de plus de 19 000 km de sentiers.

**Nos vivaces sont arrivées ! Venez choisir !**

Nous avons des beaux choix d'arrangements floraux annuels, de vivaces, d'hydrangées, de clématites, plants de tomates, concombres et plus encore !

**Venez choisir les vôtres !**

Nous avons 10 variétés de tomates, des fines herbes, concombres etc... De tout pour votre potager !

19, rue du Rocher, Les Escoumins • 418 233-2434

**POURVOIRIE**  
STE-ANNE DE PORTNEUF INC.

Plusieurs lacs regorgeant de grosses truites

**Il reste encore quelques places pour la saison de pêche du 4 juillet au 9 septembre 2012**

**PRIX AVANTAGEUX !**  
Très bons tarifs familiaux (enfants de moins de 12 ans -GRATUIT)

**Tarifs spéciaux pour tous types de groupes**

456B, Rue Principale  
Portneuf-sur-Mer  
(Québec) G0T 1P0  
Rés: 418 238 2114  
1 888 891-2114

**À Baie-Comeau, on pense Claude Pedneault !**  
46, boul. Comeau, Baie-Comeau, Qc, G4Z 3A8  
**1 800 463-6511**  
yves.stpierre@equipementcp.com • www.equipementcp.com

**Yves St-Pierre**  
Baie-Comeau  
Technicien responsable

**CP INC.**  
Équipements  
CLAUDE PEDNEAULT INC.

**VENTE, SERVICE, INSTALLATION D'ÉQUIPEMENTS PÉTROLIERS**

**VENTE ET INSTALLATION**  
• Systèmes de gestion de carburant  
• Systèmes de gestion des inventaires  
• Distributrices de carburant de toutes marques et pour tous genres d'utilisation  
• Équipements pour camions-citernes  
• Vérins hydrauliques et électriques  
• Machines à nettoyer à haute pression

**CONSTRUCTION**  
• Projets stations-service, clés en main  
• Dépanneurs avec essence  
• Postes de ravitaillement hors-sol  
• Remplacement de réservoirs  
• Aires de ravitaillement  
• Abris (marquise)

**CP RESERVOIR MOBILE CERTIFIÉ CP**  
can/cgsb - 43.146-2002  
N'attendez plus!  
Commandez votre réservoir certifié maintenant

Vaste choix de modèles  
Possibilité de fabrication sur mesure

Les Équipements Claude Pedneault inc.  
1663, boul. Saint-Paul 1-800-463-6511  
Chicoutimi QC (418) 693-8080

Contactez Steve Rhainds  
au (418) 693-8700 poste 232  
steve.rhainds@equipementcp.com

**RÉPARATION**  
Enseignes commerciales et industrielles

Depuis plus de 30 ans à votre service

ON EST LÀ POUR VOTRE SERVICE 24H/24

**Véloroute des Palanques**  
Randonnée Vélo Santé

**Encouragez les 76 cyclistes**  
Procurez-vous des billets/km et participez à l'achat d'un échographe cardiaque

Formulaire disponible sur le site: [www.csssmnicouagan.qc.ca](http://www.csssmnicouagan.qc.ca)

**ALCOA**  
Partenaire principal ALUMINIUM

Licence RACJ: #416185-1

**Les 24, 25 et 26 août 2012**  
Pour information, achat de billet ou don, contactez la Fondation du CSSSM au **418 589-3701** poste 2293

Association des concessionnaires Ford Inter-Rives



**PRIX EMPLOYÉS**

Jusqu'à **14 000 \$**

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX  
Le rajustement de prix illustré s'applique au F-150 Platinum 4x4 2012 SuperCrew.

DE PLUS

DE RETOUR ET **PLUS GROS** QUE JAMAIS

VOUS POURRIEZ **GAGNER** VOTRE FORD.

**PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.**

« ...Le VUS compact le plus vendu, est reconnu pour sa grande fiabilité. »  
-Eric Descarries, L'Auto 2012



**ESCAPE XLT 2012** à traction avant équipé d'une boîte automatique

Rajustements  
Prix Employés.....**5 346 \$**

Votre Prix Employés  
**22 353 \$\***

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus



**EDGE SEL 2013** à traction avant

Rajustements  
Prix Employés.....**3 670 \$**

Votre Prix Employés  
**32 429 \$\***

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

LOUEZ **357 \$\*\*** PAR MOIS TAUX **1,99 %**  
36 MOIS, ACOMPTE DE 3 250 \$  
LIMITE DE 20 000 KM PAR AN



**F-150 XLT 4X4 2012** à cabine double ÉQUIPÉ DU MOTEUR 5 L

Rajustements  
Prix Employés.....**11 216 \$**

Votre Prix Employés  
**28 783 \$\***

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

LOUEZ **348 \$\*\*** PAR MOIS TAUX **4,99 %**  
36 MOIS, ACOMPTE DE 2 995 \$  
LIMITE DE 20 000 KM PAR AN



**7,1 L/100 km SUR ROUTE**  
**10,0 L/100 km EN VILLE\***

**7,2 L/100 km SUR ROUTE**  
**11,1 L/100 km EN VILLE\***

**10,5 L/100 km SUR ROUTE**  
**14,9 L/100 km EN VILLE\***



JUSQU'À PRÉSENT, PLUS DE **31 424 988**

CANADIENS ONT PARTAGÉ NOTRE PASSION ET NOS PRIX. DEPUIS 2005

OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER EN CONSULTANT FORD.CA OU EN VOUS RENDANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD. <sup>66</sup>



Allons plus loin  
| quebecford.ca |



De série sur la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé\*\*

LES ACHETEURS AVISÉS LISSENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindres. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation de crédit par Credit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Credit Ford selon les termes et conditions du crédit discuté. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM pour les véhicules à moteur diesel, la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDS). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 985-9673. Le PRIX EMPLOYÉS (le « PRIX EMPLOYÉS ») est en vigueur du 14 juin au 31 août 2012 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2012 et 2013, sauf de l'acquisition des châssis-cabines et des bus pour travaux, du F-150 Regular, de la Mustang Boss 302 et de la Shelby GT500. Le PRIX EMPLOYÉS s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de FordCanada, mais aussi à tout négociant avec les TO. Le véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le PRIX EMPLOYÉS ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location commerciale, ni aux programmes de fidélité. Les acheteurs admissibles. Pour obtenir le règlement complet du concours et connaître les critères s'appliquant aux véhicules admissibles et pour vous inscrire, visitez [www.ford.ca/concessionnaireparticipation](http://www.ford.ca/concessionnaireparticipation) (visitez le chemin qui s'applique à vous, remplissez tous les champs obligatoires et cliquez sur « soumettre »). Coût uniquement aux résidents du Canada qui ont obtenu leur permis, qui ont obtenu un permis de conduire valide reconnu dans leur province de résidence et qui sont propriétaires d'un véhicule de marque Ford (à l'exception des clients de pays de tous les propriétaires de véhicules de marque Lincoln ou Mercury). Deux des critères s'appliquent aux véhicules admissibles soit que le véhicule est offert en vente au Canada, au nom du participant au concours (propriété du véhicule correspondant) et est inscrit au registre des véhicules au Québec. Pour plus d'informations sur le programme de primes pour les parcs commerciaux, \* Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Escape XLT 2012 équipé d'une boîte automatique / Edge SEL 2013 (accrédité pendant la journée) et envoyez le tout à : Vanessa Richard, Travel Corp., 1 Concordia Drive, Suite 200, Toronto, ON, M8S 5G4. Le concours se termine à 23 h 59 (HNP) le dimanche soir de la campagne PRIX EMPLOYÉS Ford qui se termine le 31 août 2012. Limite de 1 inscription par personne. Jusqu'à 8 prix seront décernés au Canada et seront répartis en 5 catégories possibles (selon le type d'inscription). Leur valeur s'échelonne de 15 000 \$CAN à 50 000 \$CAN au maximum. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'inscriptions reçues à chaque intervalle de 10 000 unités vendues dans le cadre de la campagne PRIX EMPLOYÉS (un « déclenchement de tirage »). Les chances de gagner diminuent au fur et à mesure du déroulement du concours, alors que plus d'inscriptions seront effectuées et que les possibilités de déclenchement de tirage diminueront. Le gagnant devra répondre à une question réglementaire. Le nombre total de prix remis sera limité sur le nombre total de ventes de véhicules (à l'exception des ventes aux parcs) pendant la campagne et des déclenchements de tirage subséquents et il pourra être inférieur au total indiqué précédemment. \* Coût de consommation de carburant estimatif pour l'Escape XLT 2012 à traction avant équipé d'un moteur à 4 cyl., en ligne et d'une boîte automatique, le Edge SEL 2013 à traction avant équipé d'un moteur V6 de 3,6 L et de la boîte automatique à sélecteur séquentiel SelectShift, et le F-150 XLT 4x4 2012 à cabine double équipé d'un moteur V8 de 5,0 L. Les coûts de consommation de carburant sont basés sur des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. \*\* L'abonnement de 6 mois de SiriusXM est offert gratuitement à tous les clients Ford. Le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 7 000 \$ et d'une allocation de livraison de 7 000 \$. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rabais du constructeur ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. \* Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Escape XLT 2012 équipé d'une boîte automatique / Edge SEL 2013 / F-150 XLT 4x4 2012 à cabine double. Le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 1 946 \$ / 2 670 \$ / 4 216 \$ et d'une allocation de livraison de 5 500 \$ / 11 000 \$ / 7 000 \$. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. \*\* Louez le Edge SEL 2013 à traction avant / le F-150 XLT 4x4 2012 à cabine double neufs au taux d'intérêt annuel de 1,99 % / 4,99 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois pour une mensualité estimée de 357 \$ / 348 \$ moyennant un acompte de 3 250 \$ / 2 995 \$. L'obligation fiscale totale est de 16 100 \$ / 12 995 \$. La valeur de rachat optionnelle est de 17 888 \$ / 16 403 \$ et le prix total d'acquisition est de 34 429 \$ / 32 783 \$. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de 1 mois (acompte) à la location, après déduction de tous rajustements de prix. Certaines conditions et une limite de 20 000 km par année pour une période de 36 mois s'appliquent. Un coût de 0,16 \$ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. \*\* Le 2012 SiriusXM Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. \*\* Carburant : consommation grand gabarit non hybride dont le PRIX est inférieur à 3 855 \$ comparativement aux véhicules 2011 équipés de moteurs équivalents. Puissance max. de 411 ch et couple max. de 434 lb-pi pour le F-150 équipé du moteur V8 de 5,0 L. Coût de consommation de carburant estimatif pour le F-150 4x4 2012 équipé d'un moteur V8 de 5,0 L et de la boîte automatique à sélecteur séquentiel SelectShift: 12,5 L/100 km en ville et de 9,1 L/100 km sur route. Coût de consommation de carburant estimatif pour le F-150 équipé du moteur EcoBoost de 3,5 L et de la boîte automatique à sélecteur séquentiel SelectShift: 12,5 L/100 km en ville et de 9,1 L/100 km sur route. Capacité de remorque traditionnelle max. de 5 125 kg pour l'équipement du moteur EcoBoost de 3,5 L et de la boîte automatique à sélecteur séquentiel SelectShift. Capacité de remorque traditionnelle max. de 5 125 kg pour l'équipement du moteur EcoBoost de 5,0 L.

4496108

# Gala Méritas Polyvalente des Rivières

Le 14 juin dernier, la direction de la Polyvalente des Rivières a procédé à la remise des méritas. Félicitant et soulignant l'importance des efforts des élèves, le directeur de l'établissement, Ken Bouchard a également souligné la valeur des encouragements et du suivi des parents pour leurs enfants.

Photos : Jézabelle Tremblay



**Bronze 1<sup>er</sup> secondaire**  
Marie-Anna Tremblay, Cloé Fortin,  
Maude Thibeault-Lemieux, Audrey-Ann  
Rousselot et Rebecca Foster



**Argent 1<sup>er</sup> secondaire**  
Roxanne Deschênes, Abby Marino et  
Gabrielle Salvetti



**Or 1<sup>er</sup> secondaire**  
Jeanne Palardy et Joël Desbiens



**Bronze 2<sup>e</sup> secondaire**  
Justine Caron-Asselin, Louis kaltenback,  
Noémie Gauthier-Boisclair  
et Esther Girard



**Argent 2<sup>e</sup> secondaire**  
Costa Marino, Émile Turcotte,  
Jean-Christophe Girard  
et Laurence Langelier



**Or 2<sup>e</sup> secondaire**  
Émilie Brousseau et  
Kassandra Légaré



**Bronze 3<sup>e</sup> secondaire**  
Vicky Bourque, Maya Gravel, Thierry  
Kaltenback et Élisabeth Bouchard-Savard



**Argent 3<sup>e</sup> secondaire**  
Tomy Dufour et Ann Brousseau



**Or 3<sup>e</sup> secondaire**  
Mélissa Montreuil  
Absent Dominic Maltais-Tremblay



**Or GA2**  
Akeem Robillard-Jean



**Argent GA3**  
Frédéric Riverin-Hervieux



**FMS**  
Jérémie Boulianne  
Absents : Érika Blouin-Tremblay,  
Mathieu Sirois, Sarah-Ève Savard  
et Guillaume Corbey



**Bronze 4<sup>e</sup> secondaire**  
Élody Simard, Arianne Gagnon  
et Laurence Guy



**Argent 4<sup>e</sup> secondaire**  
Alexia Laberge-Gagnon  
et Gabrielle Bouchard



**Or 4<sup>e</sup> secondaire**  
Léonie Girard, Samuel Bouchard  
et Véronique Larouche



Une erreur a fait que Joannie Gagnon-Chouinard et Cassandra Guérin n'ont pas reçu l'invitation pour le gala Méritas. La direction a procédé à la remise en offrant des excuses et des félicitations particulières.

Mélissa Montreuil reçoit de M. Ken Bouchard son Méritas exceptionnel pour la meilleure moyenne générale de l'école.



# La Marche des 4 pattes de la SPCA connaît un franc succès

Forestville – C'est le samedi 9 juin qu'avait lieu à Forestville la Marche des 4 pattes, au profit du projet SPCA Haute-Côte-Nord. À cette occasion, ce sont 136 pattes, soit 34 adultes et 17 chiens, qui ont bravé le temps maussade pour soutenir cette cause.

## SHIRLEY KENNEDY

Pour l'organisation, c'est un franc succès si l'on tient compte des quelques gout-

telettes de pluie qui tombaient lors du départ de la marche. À l'issue de cette randonnée dans les rues de la ville, un dîner



L'attaché politique du député Marjolain Dufour, Yannick Charrette, s'est dit très satisfait de constater la vocation régionale qu'entend se donner la SPCA Haute-Côte-Nord.

hot-dogs attendait les participants à la petite anglicane, préparé par la Maison des jeunes de Forestville.

Yannick Charrette, attaché politique du député Marjolain Dufour, s'est adressé aux participants en mentionnant qu'il appréciait la vision de la SPCA Haute-Côte-Nord, puisqu'elle se veut régionale. Dr. Marianne Hébert, vétérinaire, a parlé de prévention. De plus, elle mentionnait le fait que dans un monde idéal, des organismes tels que la SPCA Haute-Côte-Nord ne seraient pas nécessaires puisque les gens seraient conscients de la responsabilité qu'implique l'adoption d'un animal. Malheureusement, puisque ce monde idéal n'existe toujours pas, la SPCA Haute-Côte-Nord et son projet d'implantation d'un refuge pour animaux abandonnés ou dans le besoin



Karine Hovington, Nancy Roussel et Robin Bennett, les organisatrices de la Marche des 4 pattes.

devient primordial afin de venir en aide à ces êtres vivants.

L'une des organisatrices, Nancy Roussel, a souligné la présence de M. Roman Markovitch à l'activité, premier

donateur important de la SPCA Haute-Côte-Nord et a convié les marcheurs et leurs fidèles compagnons à l'an prochain pour la 2<sup>e</sup> édition de la Marche des 4 pattes.



## Ô Canada, terre de promesse!

Fêter le Canada, c'est souligner l'anniversaire d'un pays encore tout jeune — 145 ans à peine! — véritable terre de promesse. Alors, le 1<sup>er</sup> juillet, joignons nos voix à celles de tous les Canadiens pour célébrer la chance que nous avons de vivre ici!

La fête du Canada est en fait un festival échelonné sur 11 jours. Le tout débute avec la Journée nationale des Autochtones, le 21 juin. Puis, c'est la Saint-Jean-Baptiste, que tous les Canadiens d'expression française soulignent en grand, le 24 juin. Suit la Journée canadienne du multiculturalisme, le 27 juin. Puis, arrive la fête du Canada en tant que telle, le 1<sup>er</sup> juillet.



C'est le 20 juin 1868 que le gouverneur général Lord Monck a enjoint tous les sujets de Sa Majesté de célébrer ensemble le jour anniversaire du Canada. L'événement a été nommé jour anniversaire de la Confédération en 1879, puis devint la fête du Dominion, avant d'être officiellement baptisé fête du Canada, en 1982.

Comment célébrer la fête du Canada? Certains choisissent d'organiser un rassemblement familial, de participer à une fête de quartier, d'assister à un feu de joie ou un feu d'artifice sur la scène locale ou encore de mettre le cap sur une capitale régionale pour prendre un bain de foule dans le cadre d'un spectacle musical de grande envergure. Autre idée pour profiter au maximum de ce long congé que procure la fête du Canada : planifier une escapade de quelques jours à la découverte d'une région canadienne.

Pour savoir ce qui est au programme près de chez vous, contactez le bureau régional de Patrimoine canadien le plus près dont les coordonnées se trouvent au [www.pch.gc.ca](http://www.pch.gc.ca), ou composez le 1 866 811-0055.

*Fête de quartier ou spectacle à grand déploiement, toutes les façons sont bonnes pour célébrer la fête du Canada!*

## Mot du député fédéral Jonathan Tremblay

Fête du Canada

Profitons de cette journée pour nous souhaiter un merveilleux 1<sup>er</sup> juillet 2012. Ensemble, nous contribuons depuis 145 ans à faire de ce pays un lieu où l'histoire, les peuples et les découvertes se mélangent. Célébrons en cette fête nationale l'héritage exceptionnel légué par nos ancêtres et prenons le temps d'apprécier la grandeur de notre pays.



### Jonathan Tremblay

Député de Montmonrency-Charlevoix-Haute-Côte-nord  
Membre du comité permanent des pêches et des océans

79, rue Saint-Jean-Baptiste,  
Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1M5  
Téléphone : 418-435-2350  
Télécopieur : 418-435-2841  
Sans frais : 1-866-660-6776  
[Jonathan.tremblay@parl.gc.ca](mailto:Jonathan.tremblay@parl.gc.ca)



# L'Odyssée artistique

présente le

## 7<sup>e</sup> Festival intime de musique classique

du 27 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2012

### Les Bergeronnes

#### Mercredi 27 juin

19h **OUVERTURE OFFICIELLE**  
Cocktail offert par la Municipalité des Bergeronnes  
**VERNISSAGE** de l'exposition « Art-images »

20h **CONCERT « Tout feu, tout flamme »**  
TANGO BORÉAL Denis Plante-David Jacques-Ian Simpson

#### Jeudi 28 juin

14h **ATELIER « Les coulisses du trombone »** animé par Roger Granguillot  
20h **CONCERT « Notre étincelle 2012 »**  
Andréa TREMBLAY-LEGENDRE, piano  
Boursière 2012 de l'Odyssée artistique

#### Vendredi 29 juin

10h **CLASSE DE MAÎTRE – piano**  
Andréa TREMBLAY-LEGENDRE, maître invité  
20h **CONCERT « Une soirée à la chandelle »**  
Agnès RENVOISÉ, violon  
Nathalie ROSS au clavecin

#### Samedi 30 juin

10h **CLASSE DE MAÎTRE – instruments à cordes**  
Agnès RENVOISÉ, maître invité  
20h **CONCERT « Un air de famille »**  
Joseph ROULEAU, basse  
Louise-Andrée BARIL au piano

#### Dimanche 1<sup>er</sup> juillet

9h **Messe des Artistes**  
Joseph ROULEAU, artiste invité  
**EN MATINÉE Brunch musical** (musiciens dès 10h)  
Café Mer et monde – Cantine Chez Manon  
– Restaurant le Boisé  
20h **CONCERT « Passez donc au salon »**  
**Notre Bouquet Nord-Côtier 2012 :**  
Martin CARON – Anatole GAGNON – Roger GRANDGUILLOT  
Caroline JEAN – Sylvain LANGLOIS – Lydie MORNEAU  
Nathalie ROSS – Christine THIBODEAU  
"Une expérience inusitée: un mariage entre la musique et des images de notre patrimoine historique"



Tango Boréal



Andréa Tremblay-Legendre



Agnès Renvoisé



Nathalie Ross



Louise-Andrée Baril



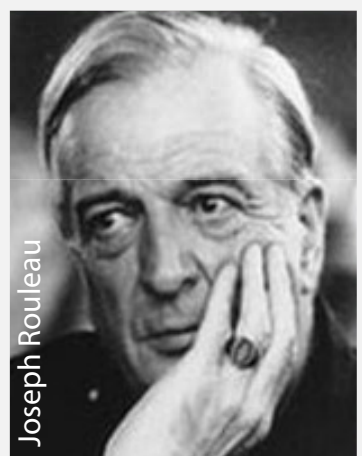
Bouquet Nord-Côtier

Toutes les activités se déroulent à l'église des Bergeronnes (sauf le brunch du dimanche)

Entrée pour un concert  
Non membre : 15 \$  
Membre ou étudiant : 10 \$  
Moins de 5 ans : gratuit  
Forfaits familiaux disponibles

**SAUF CONCERT DE JOSEPH ROULEAU**  
Samedi 30 juin

www.odyseeartistique.jimdo.com



Joseph Rouleau



Tous les soirs après les concerts en Art-d'oeuvres :

### Exposition « ART- IMAGES »

En collaboration avec le CRÉA

Venez savourer les oeuvres d'artistes nord-côtiers tout en dégustant café et brioches artisanales à la Rotonde.

## Spectacle de Joseph Rouleau

À l'église des Bergeronnes samedi le 30 juin à 20h

Les réservations se feront  
du 21 juin au 30 juin 2012  
au 418 232-6653.  
Places réservées

**PRIX DES BILLETS :**  
25 \$ pour les non-membres de l'Odyssée artistique  
15\$ pour les membres  
 Paiement par comptant, chèque ou Visa.

Chronique

100%

Québec

avec

Éric  
Martin
**KODIAK :  
UN ALBUM PLUS  
PRÈS DE SES  
MEMBRES**

J'ai fait la connaissance du groupe Kodiak grâce à son deuxième disque *La mécanique* qui a été lancé sur le marché en 2008. Il s'agit là d'un disque qui m'a plu dès les premières écoutes. J'ai surtout accroché sur l'aspect festif de la musique du groupe et sur sa signature un peu reggae. Je suis un peu triste de constater que celle-ci se retrouve un peu moins sur leur nouveau disque *L'échine en quatre*. Malgré tout, il m'est impossible de dire qu'il est inintéressant pour autant, car il est fort agréable à l'écoute, même si différent à bien des niveaux.

J'aurais aimé retrouver sur ce disque des équivalents à la chanson *Bombay* que j'ai adorée sur l'album précédent. Certaines chansons s'en rapprochent dangereusement, dont les deux premières de l'album, *100 remords* et *La gâchette*. Ces dernières ouvrent à merveille ce nouveau disque du groupe. Ensuite, l'album se poursuit avec le premier simple radio *En silence* ce dernier m'a grandement plu dès la première écoute. Plus je l'écoute, plus je compare le tout à du bon Dumas. Une comparaison que je n'aurais pu effectuer auparavant. La chanson *Roulette Russe* est fort probablement celle qui s'avère être mon plus grand coup de cœur sur l'album, car c'est sur cette dernière que je retrouve le plus l'univers de l'album précédent. Je n'ai cependant pas aimé *Les couteaux*. Je n'ai pas aimé la guitare trop rock qu'on y retrouve.

Je suis tout de même convaincu qu'il s'agit d'un album que j'écouterai encore dans quelques mois, car dans l'ensemble, il me plaît même si différent. Dans la biographie du groupe, il est indiqué que les membres souhaitaient présenter un disque qui soit plus près d'eux et qui démontre bien la maturité qu'ils ont acquis depuis qu'ils sont dans l'industrie de la musique. Force est de constater qu'ils ont réussi. De plus, le groupe conserve aussi un côté fort engagé dans ses textes qui me plaît bien. J'espère que nous aurons la chance d'entendre certains de ces textes sur les ondes radio, car ils sont très percutants. Une chose est certaine, le groupe Kodiak a encore beaucoup à dire et se veut tout aussi pertinent dans le paysage musical québécois.  
(ericmartin41@hotmail.com)

Écartée du statut de Capitale culturelle du Canada

# Tadoussac demande l'appui de la MRC

Tadoussac- Se disant brimée par la décision du ministre James Moore dans le dossier de statut de Capitale culturelle du Canada, la municipalité de Tadoussac a reçu l'appui des maires de la HCN, qui par voie de résolution, demandent au ministre Moore de revenir sur sa décision.

SHIRLEY KENNEDY

Tadoussac avait déposé pour une troisième fois, le 15 février 2012, sa candidature auprès de Patrimoine

canadien afin d'être désignée Capitale culturelle 2012 au Canada dans la catégorie 50 000 habitants ou moins.

Le 25 mai dernier, un journaliste du Postmédia News d'Ottawa a révélé, dans un article choc, que le Comité d'experts chargé par le ministère d'évaluer les candidatures pour le programme des Capitales Culturelles du Canada 2012 avait exceptionnellement recommandé la municipalité de Tadoussac, en raison de « l'ampleur, de la qualité et de la clarté de sa proposition ». Ces recommandations n'ont pas été prises en considération par le ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, James Moore, qui a plutôt imposé la ville de Calgary.

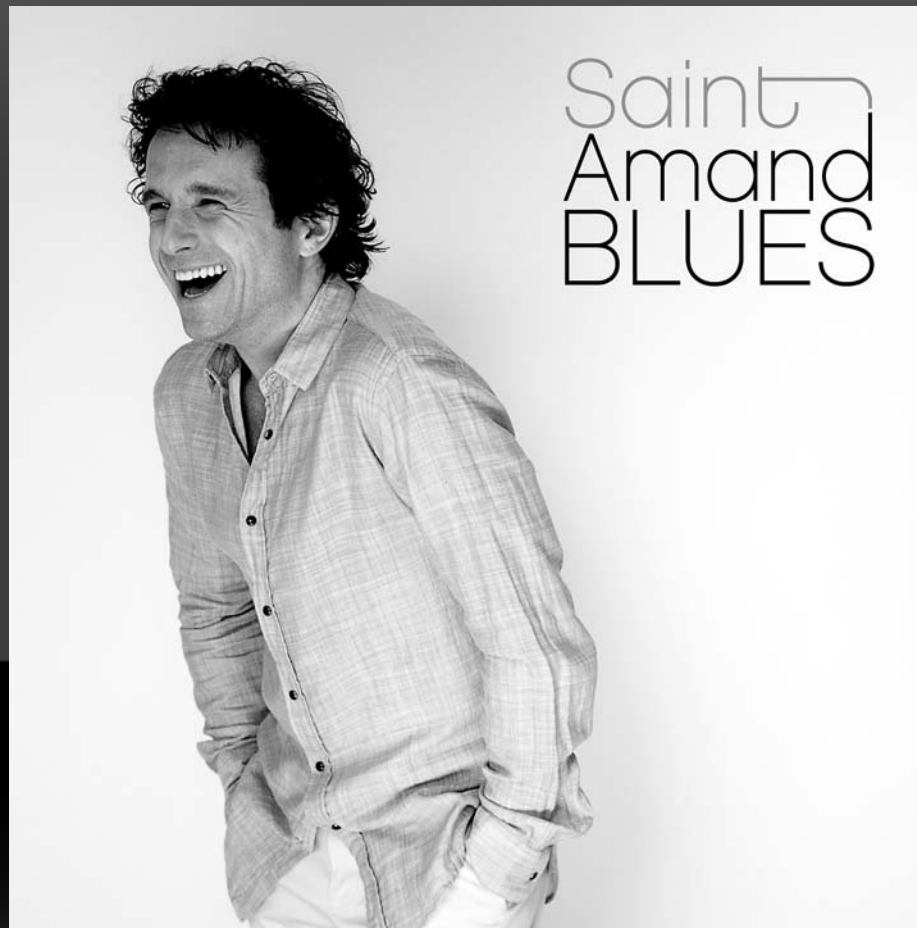
Se disant brimés par la décision du ministre, les élus de Tadoussac estiment que ce dernier a soutiré un privilège dévolu au départ à leur municipalité au profit d'une candidature qui n'avait pas été retenue et reprochent au ministre d'avoir manifesté, dans une lettre envoyée à Tadoussac et datée du 28 octobre 2011, des observations relatives au refus ne reflétant en rien les termes élogieux du Comité consultatif, éloges dont font mention les documents officiels de Patrimoine Canada.

Tadoussac confirme son dynamisme culturel et soutient qu'elle se démarque par sa vitalité, son audace et la créativité de ses artistes et déplore la façon de faire du ministre Moore qui a fait perdre une aide financière importante de 500 000\$ qui lui aurait permis de réaliser plusieurs projets culturels d'envergure.

LE



Présente



Saint  
Amand  
BLUES

## MARIO ST-AMAND

### VENDREDI LE 6 JUILLET À 20H00

### COÛT : 25 \$

### À LA SALLE DES CONGRÈS DE L'ÉCONOLOGIE DE FORESTVILLE

### Billets présentement en vente :

Tabagie Duchêne de Forestville : 418 587-2803

Dépanneur Montagnais des Escoumins : 418 233-2202



Pour qu'un  
monde plus  
juste prenne  
racine



Développement  
et Paix  
1 888 234-8533  
www.devpo.org

# L'intimidation dénoncée à la poly des Rivières

(S.K.) – Le 13 juin dernier, les jeunes de secondaire 5 du cours d'éthique et culture religieuse ont procédé au lancement officiel d'un court métrage dénonçant l'intimidation auprès des jeunes ainsi qu'une chanson qu'ils ont composée. De plus, les étudiants de secondaire 4 en entrepreneuriat, ont réalisé une fresque

dans le hall d'entrée près du gymnase. Représentant deux adolescents fiers de dire « l'intimidation c'est fini, on agit! », elle veut laisser comme message que tous les élèves ont droit au respect. Tout ce matériels sera utilisé à chaque année scolaire et lorsque l'occasion s'y prêtera. Le directeur de la polyvalente des

Rivières, Ken Bouchard, a avoué lors du lancement, être très ému par la qualité des prestations des jeunes pour ces trois projets et espère que cet exercice aura servi à conscientiser les jeunes sur ce phénomène inquiétant qui ne doit pas être pris à la légère ni ignoré.



## Disposition des matériaux secs Le contrat est attribué

(S.K.) – Le contrat pour le transport et la valorisation des matériaux de construction composés principalement de rebuts de bois entreposés à l'aire de récupération située sur les terrains du lieu d'enfouissement sanitaire à Portneuf-sur-Mer a été attribué à l'Entreprise Réjean Martel de St-Augustin-de-Desmaures. Ainsi, les lots 1 (matériaux mélangés), 2 (bois mélangé) et 4 (bardeaux d'asphalte), seront transportés par cette entreprise de la région de Québec au coût de 87\$ la tonne par lot. Le lot 3 (béton et brique) ne fait pas partie de ce contrat puisque ces matériaux sont étendus sur le site et n'im-

pliquent pas un volume majeur. Les autres soumissionnaires étaient Aurel Harvey et Fils de La Malbaie qui avait proposé 115\$ la tonne pour les matériaux mélangés et les bardeaux d'asphalte et 102\$ la tonne pour le bois mélangé. L'entreprise Véolia-Services à l'environnement de Québec demandait 115\$ la tonne pour les matériaux mélangés, 118.88\$ la tonne pour le bois mélangé et 117.75\$ la tonne pour les bardeaux d'asphalte. Récupération Brisson de Portneuf-sur-Mer exigeait 131.25\$ la tonne pour chaque lot concerné par l'appel d'offres public.

## Un Bouquet Nord-Côtier Imagé

Une expérience inusitée!  
Un mariage entre la musique et des images de notre patrimoine historique.  
Sur la première suite pour violoncelle de J.S. Bach seront projetées sur grand écran des images illustrant l'histoire et les gens de tous les villages de la Haute-Côte-Nord

Grâce à la participation de Généalogie Haute-Côte-Nord et l'Entente de développement culturel de la MRC.

À voir et à écouter !



7<sup>ème</sup> Festival intime de musique classique de L'Odyssée artistique  
Dimanche le 1<sup>er</sup> juillet à 20h00 à l'église des Bergeronnes  
Adulte: 15\$ • Membre ou étudiant: 10\$



**Desjardins**  
Caisse populaire du Saguenay-Saint-Laurent

# Camp de jour 2012

Explos-Nature  
ÉDUCATION-RECHERCHE

les BERGERONNES

Semaine 1 2 au 6 juillet Une semaine de dégaine!	Semaine 2 9 au 13 juillet Drôle de planète!	Semaine 3 16 au 20 juillet Les zumains!	Semaine 4 23 au 27 juillet C'est la fête!!!	Semaine 5 30 au 3 août Y'en a marre des amarres!	Semaine 6 6 au 10 août Eurêka! J'ai trouvé!	Semaine 7 13 au 17 août Super-zéro!
<p><b>Bienvenue au pays des cow-boys!</b> Des chevaux, du sable et des duels vous attendent. Tout sur le Far-west et ses habitants.</p>	<p>Cinq continents, plus de 7 milliards d'humains, des milliers de langues et d'étranges coutumes sur une même planète. On découvre tous les peuples qui l'habitent.</p>	<p>La plus incroyable machine jamais conçue : le corps humain! Des kilomètres d'intestin, des milliards de globules... Bientôt il n'aura plus de secrets pour vous!</p>	<p>Le Père Noël, un lapin géant, des sorcières et un dragon Chinois? Ils sont tous réunis pour nous faire découvrir leurs origines et célébrer avec nous!</p>	<p>On navigue les différentes mers du monde avec pirates, corsaires, flibustiers et marins d'eaux douces!</p>	<p>Du velcro au moteur à quatre temps, de la bombe atomique jusqu'à l'épluche patate! Toutes les inventions du monde... et peut-être de nouvelles idées de génie!</p>	<p>Certains volent, d'autres courent plus vite que l'éclair. Fictifs ou réels, faites connaissance avec de drôles de personnages et découvrez les supers pouvoirs en vous!</p>

Bergeronnes: 45\$/semaine • Escoumins, Essipit, Tadoussac, Sacré-Cœur: 65\$/semaine • Autres: 85\$/semaine  
**\*\*\*25 PLACES MAXIMUM PAR SEMAINE\*\*\***  
**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT • 418 232-6249**

Le 1<sup>er</sup> juillet au FIMC 2012

## Bouquet nord-côtier à l'honneur

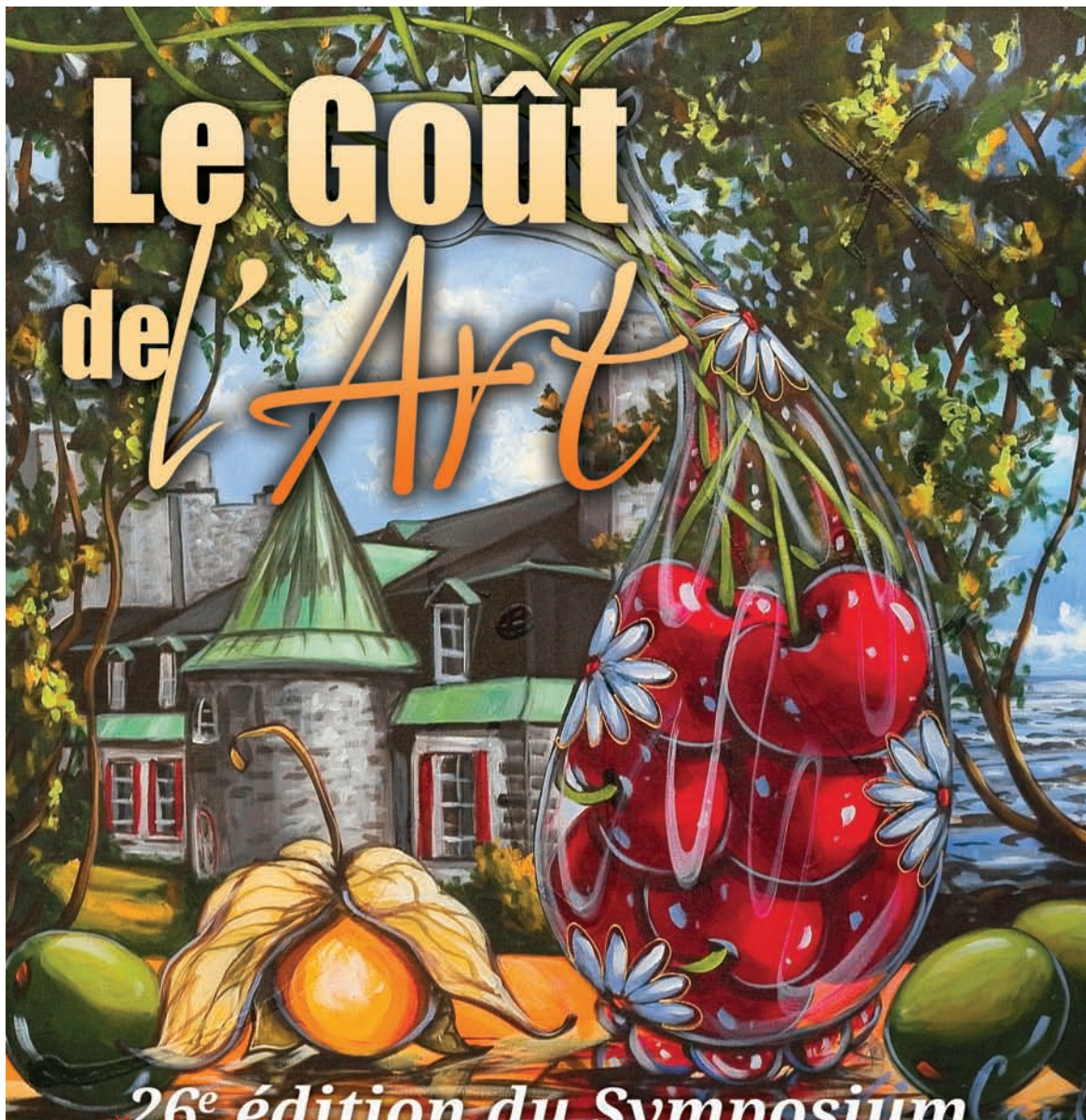
Les Bergeronnes - Traditionnellement depuis quatre ans, en guise de bouquet final, le dernier concert du FIMC (festival intime de musique classique), est consacré aux musiciens d'ici dont le talent n'a rien à envier à ceux d'ailleurs. Le Bouquet nord-côtier du Festival 2012 qui aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> juillet, sera composé de Christine Thibodeau, Nathalie Ross, Lydie Moreau, Caroline Jean, Anatole Gagnon, Roger Grandgillot, Martin Caron et Sylvain Langlois.

SHIRLEY KENNEDY

A l'intérieur de ce bouquet, Christine Thibodeau, qui a dirigé pendant 15 ans l'École de musique Côte-Nord, et maître es instruments à cordes, nous propose une expérience inusitée : un mariage

entre la musique et des images de notre patrimoine historique. Sur la première suite pour violoncelle de Jean-Sebastien Bach d'une durée de 17 minutes, seront projetées sur grand écran, des images illustrant l'histoire et des gens de tous les villages de la Haute-Côte-Nord. Chaque mouvement de cette pièce sera associé à un thème différent: les églises, les écoles, la vie

maritime, le travail, les transports, les villages et nos ancêtres. Une expérience originale à voir et à écouter, et à laquelle s'est associée notre généalogiste régionale, Nataly Brisson, et qu'a rendu possible une aide financière dans le cadre de l'Entente de développement culturel de la MRC Haute-Côte-Nord.



### 26<sup>e</sup> édition du Symposium de peinture de Baie-Comeau

Du 26 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2012 au Pavillon du Lac sous la présidence d'honneur de Daniel Vincent

Visitez notre site web pour connaître la liste complète des peintres qui seront présents

[www.sympobaiecomeau.ca](http://www.sympobaiecomeau.ca)



Le Bouquet nord-côtier du FIMC édition 2012 est composé de Caroline Jean, Christine Thibodeau, Lydie Moreau, Nathalie Ross, Anatole Gagnon et Roger Grandgillot. Absents : Martin Caron et Sylvain Langlois.



### 4 bonnes raisons de choisir le Certificat en toxicomanie

- Acquérir une formation théorique et pratique de base pour intervenir en toxicomanie, tant sur le plan préventif que curatif;
- Acquérir des notions fondamentales concernant les différents contextes de consommation, les effets des psychotropes et la personne toxicomane;
- Acquérir des notions fondamentales et des habiletés d'intervention en promotion de la santé, en prévention et en réadaptation;
- Développer des aptitudes à intervenir dans un contexte de population et de problématiques particulières:
  - clientèle de jeunes, de femmes et de personnes âgées;
  - intervention de crise, intervention en milieu familial, de travail ou carcéral;
  - intervention dans le contexte de la problématique du sida et de la réduction des méfaits.

Pour plus d'information sur ce programme, veuillez communiquer avec:

Corporation des Services Universitaires  
Secteur Ouest de la Côte-Nord  
Centre Universitaire du secteur ouest  
de la Côte-Nord

537, boul. Blanche, local A-358,  
Baie-Comeau (Québec) G5C 2B2

Isabelle Caouette

Tél.: 418 589-9890 poste 1 / Téléc.: 418 295-2916

Courriel : [i.caouette@cucn.qc.ca](mailto:i.caouette@cucn.qc.ca)

La  
CSUSOCN  
est à l'écoute  
de vos  
besoins

# HCN En direct

**TAXI Robin Pinel**  
 Forestville  
 Service 7 jours  
 Courte et longue distance  
**418 587-3721**  
**418 587-8318**

**Colombier**  
**Fabrique Ste-Thérèse de Colombier**  
 Vente de garage au profit de la Fabrique Ste-Thérèse de Colombier les 20-21-22 juillet de 9h à 17h. Nous comptons sur votre collaboration habituelle pour que cette vente soit un succès. Lucille, Flavius et Aline

**Forestville**  
**Chevaliers de Colomb conseil 3117**  
 Il y aura un brunch dimanche le 1<sup>er</sup> juillet de 8h à 13h. Bienvenue à tous! N'oubliez pas notre bingo du mercredi à 20 heures, les cartes sont en vente au coût de 6 \$ /carnet. Apportez vos marqueurs et venez vous amuser. Nous souhaitons un joyeux anni-

versaire à Styve Bélanger le 29 juin

**Centre des Femmes de Forestville**  
 Le centre des Femmes de Forestville sera fermé pour la période estivale soit du 25 juin 2012 au 9 août 2012. Nous souhaitons un bon congé à toutes les femmes du secteur.



Musique de danse, animation, mariage, party de compagnie etc...  
**418-565-3030**

## Clubs Fadoq Bonne fête

**Colombier**

Réal Bouchard, 28 juin  
 Andrée St-Gelais, 1<sup>er</sup> juillet  
 Adélar Gauthier, 2 juillet

**St-Marc**

Fleurette Bouchard, 3 juillet

**Forestville**

Rachel Lévesque, 27 juin  
 Béatrice Marino, 28 juin  
 Gilbert Boivin, 28 juin  
 Huguette Leblond, 30 juin

Gilles Audet, 1<sup>er</sup> juillet  
 Micheline Tremblay, 2 juillet  
 Denys Blouin, 2 juillet  
 Jeanne-D'Arc Boucher, 3 juillet  
 Raymond Joncas, 3 juillet

**Portneuf-sur-Mer**

Denise Fournier, 2 juillet  
 Romain Jourdain, 2 juillet

**Longue-Rive**

Hélène St-Gelais, 27 juin  
 Pierre-Paul Hovington, 29 juin

Vincent Tremblay, 3 juillet

**Escoumins**

Harry Robertson, 30 juin  
 Louise Beaulieu, 3 juillet

**Bergeronnes**

Yvonne Maltais, 30 juin  
 Héléodore Gagnon, 3 juillet  
 Dominique Imbeault, 3 juillet

**Sacré-Cœur**

Lucie Maltais, 30 juin

Christianne Tremblay, 2 juillet  
 Francine Morin, 2 juillet  
 Ginette Létourneau, 3 juillet

**Tadoussac**

Gilles Boulianne, 28 juin  
 Richard Hovington, 1<sup>er</sup> juillet  
 Odile Therrien, 1<sup>er</sup> juillet  
 Suzie Hovington, 2 juillet  
 Roger Perron, 3 juillet

Écoutez-nous partout en tout temps



chme949.com

Changeons nos regards et la vie jaillira.

Changeons nos regards, le monde fleurira.

Apprendre à désapprendre, à risquer des questions.

Ton regard vient me rendre le goût des relations Humaines aux couleurs infinies.

CURSILLO



Site Internet cursillos.ca

Tous les clubs FADOQ de la Haute-Côte-Nord souhaitent un prompt rétablissement à tous ceux et celles qui sont affectés par la maladie.

**TRAVERSE**  
 RIMOUSKI • FORESTVILLE

JUN 2012						JUILLET 2012							
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2		1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31				

X Aucune traversée - No crossing  
 O 2 traversées / jour  
 2 crossings / day  
 ■ 3 traversées / jour  
 3 crossings / day

départ de Rimouski	8 h	15 h 45	départ de Forestville	9 h 45	17 h 30		
départ de Rimouski	8 h	11 h 45	15 h 45	départ de Forestville	9 h 45	13 h 30	17 h 30

Informations & Réservations • 1-800-973-2725 • www.traversier.com



Maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leur enfants.



Maison l'Amie d'Elle inc.

## AVIS DE CONVOCATION

La Maison l'Amie d'Elle Inc. de Forestville souhaite aviser toutes les femmes que son **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE** aura lieu le mercredi 27 juin 2012 au Danube Bleu à 18h30.

**BIENVENUE À TOUTES !**

**POW WOW 21 JUILLET 2012**

**19 H 30 PETAPAN**

**20 H 30 LA BRIGADE**  
 (Nicolas Gagnon, Marie-Josée Bérubé, Luc Boucher et Pierre-Luc Beaulieu)

**22 H ÉRIC LAPOINTE**

**DÉPOSITAIRES DE BRACELETS EN PRÉVENTE**

<b>ESSIPT</b> Dépanneur BoniSoir 418 233-2202 Bar Essipit 418 233-2945	<b>SACRÉ-COEUR</b> Marché Richelieu 418 236-9161 Épicerie Hovington 418 236-4363
<b>LES ESCOUMINS</b> Pharmacie Brunet 418 233-2567	<b>LONGUE-RIVE</b> Coop des 5 Rivières 418 231-1114
<b>TADOUSSAC</b> Épicerie Côté 418 235-4430	<b>FORESTVILLE</b> Dépanneur du Parc 418 587-4873
<b>LES BERGERONNES</b> Épicerie GLR 418 232-6262	

**COÛT :**  
 Prévente  
 17 ans et - : 15 \$  
 18 ans et + : 25 \$  
 À l'entrée  
 5 ans et - : gratuit  
 17 ans et - : 25 \$  
 18 ans et + : 40 \$

LA PRÉVENTE SE TERMINE LE 8 JUILLET




**Relance Forestière Inc.**  
38, Route 138 Ouest,  
Forestville, Québec G0T 1E0  
Téléphone : 418 587-2507  
Télécopieur : 418 587-5007

**PIÈCES D'AUTO BERNARD GUY Inc.**  
195, route 138 Est, Forestville  
Téléphone : 418 587-4455  
Télécopieur : 418 587-4285





**Boulangerie Au P'tit Four**  
Pain frais tous les jours - Mets préparés  
**418 587-2800**  
14, rte 138 Ouest, Forestville



**Le Nordest**  
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE  
**Centre d'action Bénévole le Nordest**  
9, 11 rue, Forestville  
418 587-4226



**Entreprise RR**  
Entrepreneur général  
144, Route 138 Est, Forestville  
Tél. : 418 587-4773  
Télec. : 418 587-6301  
Cell. : 418 587-3864  
Licence RBQ : 8002-5323-45  
Courriel : [entreprise-rr@globetrotter.net](mailto:entreprise-rr@globetrotter.net)



**Summum**  
Agence Immobilière  
**Gérald Gauthier**  
Courtier immobilier  
**418 445-4000**  
Sans frais : 1 855 296-8444




**DANUBE BLEU**  
Restaurant  
5, Route 138 Est, Forestville  
**418 587-2278**




**Dépanneur Bon Service RSL**  
49, Route 138 Est, Forestville  
Tél. : 418 587-2042



**FIGMA**  
8, Route 138 Est, Forestville Qc G0T 1E0  
Tél. : 418 587-6311



**Camil Moto Sports**  
Motoneiges, VTT, motocyclettes,  
produits mécaniques, souffleuses à neige,  
scies à chaîne, moteurs hors-bord  
189, Route 138  
**418 587-4566**



**BANQUE NATIONALE**  
7, 1<sup>re</sup> Avenue Forestville  
418 587-2282



**Centre du Camion Côte-Nord**  
205, Route 138 Est, Forestville  
Tél. : 418 587-2020  
Télec. : 418 587-2700  
Josée Beaulieu, directrice générale



**Dépanneur du Parc**  
Dépanneur (bières et vins) - Nettoyage - Club Vidéo - Lave-Auto  
Ouvert 7 jours de 6h00 à 23h00  
181, Route 138 Ouest



**Berscifer**  
Les Produits Forestiers Berscifer Inc.



**LES DÉCORATIONS VICKIE INC.**  
15, 2<sup>e</sup> Avenue, Forestville  
Tél. : 418 587-6628  
Télec. : 418 587-4596  
[maximeubles@globetrotter.net](mailto:maximeubles@globetrotter.net)



# BULLETIN PAROISSIAL

## SEMAINE DU 30 JUIN AU 6 JUILLET 2012.

voir la pensée p. 19



Curé : Yves Lemieux / Prêtre retraité : Antonio Laflamme

### À L'ÉCOUTE DE LA PAROLE DE DIEU

**POURQUOI LA MORT?**  
**On met généralement en opposition au mot Mort le mot Vie : «Je ne veux pas mourir mais je veux vivre!»**

Cependant, dans la pensée de Jésus, la vie est un don gratuit qui nous vient de Dieu. Donc pour Lui, si Dieu donne la vie ce n'est pas pour nous la reprendre à un moment fixé de notre vie humaine où on doit mourir. Nous sommes héritiers de cette vie pour l'éternité. Voilà pourquoi il y a en nous cette force qui se bat pour vivre.

Ceci dit, pourquoi demeure cette réalité de la mort. Par sa Résurrection, le Christ nous manifeste que la mort n'est pas une fin de la vie mais un passage, une étape vers la plénitude de vie qui nous vient de Dieu pour l'éternité. Donc pour Jésus, la vraie réalité de la mort, pour Lui mourir c'est rejeter Dieu comme source et origine de toute vie et de ne pas croire en son Fils qui nous manifeste la vie éternelle par sa Résurrection.

Il va sans dire que mourir reste quand même une étape difficile dans l'expérience de la vie humaine mais ne ressemble-t-elle pas à une naissance, où pour entrer dans la vie, l'enfant doit quitter le sein de sa mère pour naître dans le monde. Et comme pour l'Enfant qui est seul pour entrer dans la vie, nous sommes seuls pour entrer dans la vie éternelle. Après ce passage, on se retrouve avec tous ceux et celles qui nous ont précédés dans l'éternité.

**Bonne semaine et bonne réflexion sur la Vie.**  
**Yves Ptre**

### Attention! ... Très important. Une seule messe dans le secteur.

Veillez prendre note que la fin de semaine du 7 et 8 juillet, il n'y aura qu'une seule messe dans le secteur et ce à l'église Ste-Anne de Portneuf dans le cadre de l'évènement du rappel historique des 37 ans de service de Mgr Bouchard.

Une messe d'action de grâce sera célébrée le 8 juillet à 10h00 sous la présidence de Mgr Blais.

Suivra une visite au cimetière et un repas amical à l'école Mgr Bouchard (coût du repas: 20.00\$, communiquez au 418-238-2071 avant le 23 juin).

Lors de l'évènement, il y aura lancement du livre historique de Mgr Bouchard et exposition de ses vêtements liturgiques.

**Bienvenue à chacun et à chacune.**  
**Berthe Soucy (responsable de prière et liturgie)**

### HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS

HEURE	PAROISSE	AUX INTENTIONS DE :	RECOMMANDÉE PAR :
<b>Samedi 30 juin 2012</b>			
16:00	ST-MARC	Jean-Marie Desbiens Faveur obtenue	Marjolaine et Bertrand Gagnon Marie-Claude Gagnon
<b>Dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2012</b>			
9:00	STE-ANNE	*** Messe ***	
11:00	ST-LUC	Normand Girard (Messe ann.) Parents défunts Boulianne Bérubé Nos parents défunts Mme Honoré Tremblay Lucienne Marcoux-S. Jean-Paul Deschênes	Marie-Paule et les enfants Françoise Bérubé Colette et Guy Lepage André Briand Thérèse Couture Régine, Paul-Émile Fortin et les enfants
	COLOMBIER		
<b>Lundi 2 juillet 2012</b>			
14:30	CENTRE D'ACCUEIL	*** Pas de messe ***	
<b>Mardi 3 juillet 2012</b>			
18:30	ST-LUC	**** Chapelet ****	
19:00	ST-LUC	Claude Foster St-Antoine de Padoue, faveur obtenue	Linda Berger et René Foster D'un paroissien
<b>Mercredi 4 juillet 2012</b>			
16:00	STE-ANNE	*** Messe ***	
<b>Judi 5 juillet 2012</b>			
18:30	ST-LUC	**** Adoration ****	
19:00	ST-LUC	Raoul Arsénault Danny Jean	Son épouse et ses enfants Danielle Lamarre et Aldey Gagnon
<b>Vendredi 6 juillet 2012</b>			
13:00	ST-LUC	Premier vendredi du mois	Adoration du Saint-Sacrement

### À L'ATTENTION DES QUATRE PAROISSES

S'il arrive qu'il y ait des funérailles dans une des paroisses où il y a une messe annoncée, celle-ci sera supprimée. Cependant, nous acquitterons les intentions annoncées au feuillet pendant lesdites funérailles. Merci de votre compréhension.

**Yves Lemieux, prêtre**

**Monuments BSL**  
www.monuments.bsl.com  
(418) 395-2750

**MANUFACTURIER**  
- MONUMENTS FUNÉRAIRES  
- COMPTOIRS DE GRANIT  
- ACCESSOIRES DE GRANIT  
- SERVICE DE LETTRAGE

**Comité de gestion des cimetières paroisse St-Luc de Forestville**  
Tél. : 418 587-4018

**Creation DECOR HCN inc.**  
2, Route 138 Est Forestville (Québec) G0T 1E0  
Tél. : 418 587-2221  
Télec. : 418 587-6222  
Sans frais : 1 888 575-2221  
Courriel : [creationdecorhcn@globetrotter.net](mailto:creationdecorhcn@globetrotter.net)

Stéphane Boulianne  
Nathalie Vallée, prop.

**Style Déco**  
Hélène Lepage, Designer  
TISSUS-RIDEAUX-LITERIE  
MOULURES-PAPIER PEINT  
Tél. : 418 587-4287  
Télec. : 418 587-4306  
63, 2<sup>e</sup> avenue, Forestville (Qc) G0T 1E0

**Assurances C. Martel inc.**  
Cabinet de services financiers  
625, boul. Lafleche, local 300  
Baie-Comeau  
418 589-8383

SANS FRAIS : 1-888-252-4463  
25, route 138, Forestville  
418 587-4463

## À L'ATTENTION DES QUATRE PAROISSES

### LES SOEURS DE COLOMBIER NOUS QUITTENT

Le 1<sup>er</sup> juillet à 11h00, une messe de reconnaissance aura lieu dans notre église pour souligner les nombreuses années de service et de dévouement de nos deux sœurs Monique et Madeleine qui ont annoncé leur départ définitif de notre Paroisse. Un dîner communautaire suivra dans notre église. Bienvenue à tous!

### NEUVAINES ET FÊTE DE SAINTE ANNE (SANCTUAIRE DES ILETS JÉRÉMIE) DU 17 AU 26 JUILLET 2012

#### INVITATION DE NOTRE ÉVÊQUE

Sainte Anne demeure très recherchée dans la dévotion populaire. La mère de Marie est reconnue comme protectrice par plusieurs marins qui l'ont invoquée. Cette intercession des marins auprès de sainte Anne a été adoptée par plusieurs Québécois. Pour se préparer à cette grande fête, l'Église vous propose une neuvaine. Aux Ilets Jérémie, la neuvaine de 2012 aura pour thème : « Pèlerins, sur les pas de Jésus. » Comme pèlerins, nous nous dirigeons vers un objectif précis sainte Anne en suivant les pas de Jésus. Sur la croix, Jésus en parlant de sa mère dit à l'apôtre Saint Jean : « Voici ta mère, » Jésus nous a donné sa mère pour prendre soin de nous. Nous pouvons dire que d'un même mouvement, il nous a donné aussi sa grand-mère.

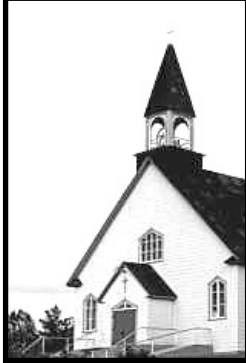
Nous sommes invités pendant cette neuvaine à nous mettre en route avec Jésus pour découvrir sa grand-mère, sainte Anne.

Bon pèlerinage.

+ Jean-Pierre Blais, Évêque du diocèse de Baie-Comeau

### PAROISSE SAINTE-THÉRÈSE DE COLOMBIER

**Église**  
562, Rue Principale, Colombier, Québec  
Téléphone : 418-565-3335  
Télécopieur : 418-565-3304  
<http://pages.globetrotter.net/pastoralecolombier>



**Bureau**  
Ouvert les mardis et jeudis  
De 8h à 11h

**Équipe**  
Présidente de la fabrique : Aline Hovington  
Délégué : Aline et Camil Gagnon  
Solidarité et Partage : Nicole et Germain Gagnon  
Animatrice pastorale : Soeur Monique Couture

**LAMPE DU SANCTUAIRE :**  
Pierre Thibeault sa sœur Cécile Thibeault

### N'oubliez pas la vente de garage les 20-21-22 juillet

Note : Presbytère et garage à vendre à Colombier.

Si intéressé rejoindre : La Fabrique- 565-3335  
Flavius Bérubé- 565-3668  
Noël Boulianne- 565-3231  
Aline Sirois- 565-3365

Le 8 juillet à Ste-Anne de Portneuf à 10h00 messe d'action de grâce, célébré par Mgr. Pierre Blais à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de Mgr. Bouchard.

### PAROISSE SAINT-LUC DE FORESTVILLE

**ÉGLISE**  
1, 10<sup>e</sup> rue Forestville, Québec  
Téléphone : 418 587-4018  
Télécopieur : 418 587-6305  
Courriel : [paroisse\\_st-luc@cogocable.ca](mailto:paroisse_st-luc@cogocable.ca)



**BUREAU**  
Ouvert du lundi au vendredi  
De 10h à 12h et de 14h à 17h

**ÉQUIPE**  
Délégué : Jeanne-Mance et Henri Aubin  
Prière et liturgie : Berthe Soucy  
Président de Fabrique : André Tremblay  
Annonce de la foi : Linda Ouellet  
Solidarité et partage : Claire Gagné

**LAMPE DU SANCTUAIRE :**  
Albertus Tremblay Sa nièce, Denise

À l'intention de  
Jeanne-Emma Tremblay Sa sœur,  
Marie-Anne

### PAROISSE ST-MARC-DE-LATOUR

**ÉGLISE**  
477, Route 138, St-Marc de Latour, Québec  
Téléphone : 418-587-4018  
Télécopieur : 418-587-6305



**ÉQUIPE**  
Président : Bertrand Gagnon  
Déléguée : Louise Gaudreault

**LAMPE DU SANCTUAIRE :**  
Parents défunts Ernest Tremblay Rachel et Jacques Lapointe

**Clinique Dentaire Denis Gagnon**  
Dr Denis Gagnon, D.M.D. CHIRURGIEN DENTISTE  
Soins dentaires et buccaux  
Dre Vanessa Lamarre Tremblay, D.M.D.  
55, 2<sup>e</sup> Avenue 418 587-4292

**GESTIONS DDG INC**  
21, route Maritime Forestville  
418 587-4854

*Ébénisterie Claude et Christian inc.*  
Plans d'armoires - Vanité sur ordinateur - Centre de comptoir  
137, rue Blouin, Forestville Tél. : 418 587-2138

Centre de Rénovation **Quincaillerie Home J.M. Rioux**  
hardware 29, 2<sup>e</sup> Avenue, Forestville 418 587-2245

**Espace à vendre**

**DESMEULES ESCOUMINS** 1-800-563-4130  
[www.desmeulesauto.com](http://www.desmeulesauto.com)  
[desmeulesauto@desmeulesauto.com](mailto:desmeulesauto@desmeulesauto.com)

**CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE FORESTVILLE**  
16, 5<sup>e</sup> Avenue Forestville (Québec) GOT 1E0  
Tél. : 418 587-2235  
Télé. : 418 587-6535  
Martin Maltais, Directeur  
[martin.maltais@csestuaire.qc.ca](mailto:martin.maltais@csestuaire.qc.ca)

**AXEP ALIMENTATION J.L.**  
Jocelyn Chamberland et Liette Légère propriétaires  
418 587-6969 2, 1<sup>er</sup> Avenue, Forestville

**Produits Forestiers Wilfrid Rioux E.**  
ENTREPRENEUR FORESTIER  
91, rue Verreault Forestville, P.Q. GOT 1E0 Tél. : 418 587-2393

**SIGO 418 587-6145**  
*J. L'Heureux & Fils*  
22, route 138 Est Forestville PRONATURE  
PLEIN AIR - CHASSE - PÊCHE

**TAXI ALAIN LAPRISE**  
Service local et extérieur - Transport adapté  
Téléphone : 418 587-6551 - Cellulaire : 418 587-3420

**BANQUE NATIONALE DU CANADA** 7, 1<sup>er</sup> Avenue, Forestville 418 587-2282

**Accommodation Desbiens** 418 587-2991  
134, route 138 Ouest - Forestville

**Plaisir de lire inc.**  
Organisme populaire autonome en alphabétisation  
Formation de base en français et mathématiques sur toute la Haute-Côte-Nord  
9, 11<sup>e</sup> Rue, bureau 202, Forestville  
Sans frais : 1-866-854-6447 Courriel : [plaisirdelire@globetrotter.net](mailto:plaisirdelire@globetrotter.net)

**ENTREPRISE PAYSAGISTE FOSTER**  
René Foster, propriétaire  
3, route 138 Est, Forestville 418 587-6467

**Chevaliers de Colomb Conseil 3117**  
134, rue Blouin Forestville 418 587-4497

**Jean-Luc Nadeau**  
Pharmacien propriétaire  
25, route 138 Est Forestville GOT 1E0  
Livraison gratuite 418 587-2291 affilié à **brunet**  
En santé depuis 150 ans

**Desjardins**  
Caisse Desjardins des Rivières  
Forestville Téléphone : 418 587-4441  
Longue-Rive Téléphone : 418 231-2262  
Colombier Téléphone : 418 565-3332

**Garage Roger Foster & Fils inc.**  
215, Route 138 Est, Forestville  
Bur. : 418 587-4676 - Rés. : 418 587-4987  
Mécanique véhicule lourd - Vérification mécanique S.A.A.Q.  
Usinage et soudure - Entrepreneur forestier



# NÉCROLOGIE

+ La mort n'est pas un échec. Le fait que je meurs n'entame pas ma vie. Je ne rencontrerai jamais la mort sauf lorsque je serai décédé et les morts ne craignent plus de mourir. Seule la vieillesse peut m'atteindre car elle dégrade mes facultés. Ce n'est pas que j'ai peur de la mort mais je préfère ne pas être là quand ça arrivera. Je ne veux pas atteindre l'immortalité grâce à mon oeuvre. Je veux atteindre l'immortalité en ne mourant pas. Si je pouvais choisir le jour de ma mort, je choiserais plutôt le lendemain. J'ai tellement peur de ne plus vivre que j'en arrive parfois à espérer mourir vite, rien que pour avoir peur moins longtemps. Quand on change son fusil d'épaule, il y a intérêt à ne pas partir de la droite sinon on passe l'arme à gauche. La tragédie de la mort est en ceci qu'elle transforme la vie en destin.

- André MALRAUX -

**Remerciements,  
messes anniversaires, etc.**



Sans photo - 27\$  
 Avec photo - 50\$  
 Avec couleur - 70\$



- Vente de monuments funéraires
- Vente de columbarium
- Service de lettrage et gravure

**Représentante : Karine Manning**  
 1, 10<sup>e</sup> rue Forestville  
 418 587-4018  
 cimetiére\_st-luc@cogocable.ca



*Lors du décès d'un être cher, d'un parent ou d'un ami.*  
  
*Faites un don à la Fondation du Centre de santé des Nord-Côtiens*

**TOUS LES DONNÉS RECUEILLIS** serviront à l'achat d'équipements pour les pavillons de Bergeronnes, Escoumins et Forestville.

**NOTE :**  
 Service de photos, cartes assurance-maladie et autres.

À tous les mercredis

# LES PETITES ANNONCES

## 418 587-2090

31, route 138, Forestville, G0T 1E0  
 Tél.: 418-587-2090 • Téléc.: 418-587-6407 • melissa.lavoie@journalhautecotenord.com

### Logements

**COLOMBIER (Village)** 526, Principale loft à louer à court terme, 1800p<sup>2</sup>. Peut loger 4 à 5 personnes. Bienvenue aux contracteurs, travailleurs, vacanciers, retraités ou pour réception culinaire. Contacter Robert au 418 623-5222

**Grand 3 ½**, demi sous-sol, très bien éclairé, situé au 14, 8<sup>e</sup> Rue à Forestville. Pour information : 418 295-3210

**3 ½ à louer**, meublé au complet, demi sous-sol, situé au 38, 8<sup>e</sup> avenue, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél. 418 587-2133

**4 ½ à louer**, sous-sol, entrée indépendante, chauffé, éclairé, non meublé, propre, situé sur le plateau, à proximité du cégep, déneigement inclus. Non-fumeur et sans animaux. Travailleur seulement, libre 1<sup>er</sup> juillet, 600\$/mois. 418 589-7922 / 418 297-9051

**4 ½** situé à Portneuf-sur-Mer au 451, rue Principale. Tél. 418 232-6796 ou 418 238-5421

**À louer à Forestville** 2 ½ meublé et 3 ½ au 28 rue Payette libre le 1<sup>er</sup> juillet tél. 418 587-6567

**5 ½ non meublé**, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux 15, 2<sup>e</sup> avenue, Forestville. Tél. : 418 587 4305 ou 418-587-6628

**Grand 4 ½**, étage supérieure. Non meublé, non chauffé, non éclairé. Rideaux et stores fournis. 425\$/mois. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Bonnes références exigées. Demandez Cécile au 418 587-4698

**À louer 3 ½ meublé**, chauffé, éclairé personne aimant la tranquillité. Tél. 587-6235

**Grand 6 ½**, non meublé, non chauffé, non éclairé situé au 64, route 138 Ouest à Forestville. Libre le 1<sup>er</sup> août, 390\$/mois. Tél. 418 565-3230

**Beaux logements** rénovés à neuf. 3 ½, 4 ½, 5 ½. Marc Tremblay Tél. 418 587-4330

**Logement à louer**, libre le 1<sup>er</sup> juillet. 4 ½ entièrement rénové. Situé sur la rue Verreault à Forestville. Tél. 418 587-6229 ou 418 587-3676

**2 ½**, chauffé, meublé, éclairé. 375\$/mois. Tél. 418 587-6491

**3 ½**, semi meublé, chauffé, éclairé. Situé en haut du presbytère, 1-10<sup>e</sup> rue, 425\$/mois. Personnes sérieuses seulement. Non-fumeur. Pas d'animaux. Tél. 418 587-4018

**Grand logement** de 5 pièces ½ + sous-sol et patio au 92, rue Luc à Forestville. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Non meublé, non chauffé et non éclairé. Références de bon payeur exigées. Contactez Yves au 418 587-4740 p. 222 ou 418 587-2744

**3 ½ semi-meublé** idéal pour personne seule info 418 233-2726 ou 418 233-3636

**4 ½ meublé** avec sous-sol. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 418 587-4233 Réjeanne Godin

### Maison à louer

**Maison à louer à Longue-Rive** au 338, route 138, 3 chambres, électricité non comprise. 450\$/mois. Annick ou Régis au 418 231-2723

### Maison à vendre

**PROPRIÉTÉ** résidentiel ou commercial, 1998 boul, Laflèche, rénovations récentes, quatre chambres, deux salle de bain, sous-sol aménagé, (aucun tapis). 418 589-8479 / 418 589-3803

**Maisons à vendre** situées au 105 et 107, rue St-Marcellin Ouest aux Escoumins. Une résidence principale avec local commercial. Une résidence secondaire en location. Terrain de 126' X 122'. Avec services d'aqueduc et d'égout. Vente de succession, à bon prix. Communiquez à l'un des numéros suivants : Émérentienne 418 543-7551, Richard 418 233-2213 ou Rita 418 233-2639

**Coopérative Funéraire Haute Côte-Nord**

Parce que nous sommes une coopérative funéraire... Nous sommes au profit de la personne d'abord et avant tout.

<b>Escoumins</b> 30, route Forestière 418-587-2050	<b>Forestville</b> 180, route 138 Ouest 418-587-2050	<b>Portneuf-sur-Mer</b> 537, Mgr Bouchard 418-238-2161
--	--	--

**1 888-238-2161**

Courriel : cfhcn@bellnet.ca • www.cfhcn.ca

Services de pré-arrangements en collaboration avec les Caisses populaires Desjardins

Membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec  
 Nous desservons également les non-membres

La Maison Funéraire Serge Julien

---

Une famille à l'écoute des familles

123, rte 138 <b>Les Escoumins</b> 418-233-2709 Téléc.: 418-233-3502	276, rte 138 <b>Forestville</b> 418-587-4466 Téléc.: 418-587-6322	788, boul. Blanche <b>Baie-Comeau</b> 418-589-2570 Téléc.: 418-589-1750
--	--	--

---

Sans frais : 1-888-233-2709

Services de pré-arrangements en collaboration avec les Caisses populaires Desjardins

**Maison à vendre** à Notre-Dame-Des-Monts meublé au complet. Article de chevaux 4 roues Sleig et atelier. Tél. : 418-439-4444 ou 633-0411

**Maisons mobile à vendre**

**Sacré-Cœur**, maison mobile construite en 2005 de 57' X 16' avec annexe 10X10, 3 chambres à coucher, salon et cuisine (plafond cathédrale). Patios 10X10 et 3X6. Garage 12X20'. Propriétaire d'un terrain de 4856 p2 (clôturé). Prix à discuter. 418 929-3297

**Chalet à vendre**

**CHALET à vendre**, 30X34, entièrement meublé, garage 14X24, au lac La chasse, à Franquelin. Voir détail lespacs.com annonce 25880114. Tél. 418 294-2453

**Chalet à louer**

**Situé sur le bord du fleuve**, à Colombier, près de Forestville. Semaine ou fin de semaine, idéal pour la chasse, randonnée motoneige, vacances d'été. Réservez tôt. 418 565-3026

**Nouveau à Longue-Rive**, chalet à louer sur la rue Percé près de la mer. Rénover à neuf semaine et fin de semaine. Tél. : 418 231-2041

**Véhicules**

**CAMION Nissan Frontier**, 1998, super cab, mécanique en très bonne condition, avec 4 pneus d'hiver monté sur roue. Prix 1000\$ négociable. Tél. 418 568-7719

**FORD Explorer**, 2001, 4X4, moteur V6, automatique, modèle sport, 2 portes, équipé. 2900\$. Tél. 418 297-6559

**PONTIAC Grand prix**, GT, 2000, V6. 3.8 litres, double sortie, très propre, 2700\$. Tél. 418 297-6559

**CAMION GMC Sierra 1500**, SLE, 2008, king cab, 48000km, équipé. Tél. Soir 418 589-6676

**FORD Escort ZX-2**, 2000, très propre, 134 000 km, 4 pneus d'hiver neufs, 3 300 \$ négociable. Tél. 418 960-4011 / 418 927-2104

**CAMION GMC**, 4X4, 2000, automatique, moteur 4.8, 4 portes, 4700\$. Tél. 418 297-6559

**Moto**

**MOTO Kawasaki KLX 250S**, 2009, 5300km, prix 3800\$. Motoneige Scandic WT, 1998, excellente condition, prix 2900\$. Polaris Indy Lite, 1995, prix 900\$. Tél. 418 589-7766

**VTT**

**SUZUKI Quad Sport 250**, 1990, quelques réparations ou pour pièces 500\$ Tél. 418 297-9310

**Divers**

**BATEAU Peterborough** 15 pieds avec remorque, moteur 25 HP, 2 temps, pied long, démarreur

électrique, conduite au volant, état neuf. Prix 2900\$. Tél. 418 589-8390

**Lit capitaine 39"**, avec matelas, un bureau avec miroir et une table de salon, ensemble de cuisine en bois avec 4 chaises et ralonge. Tél. après 17h au 418 233-3461

**CHALOUPE 15 pieds**, fibre de verre, 30HP, Yamaha 2 temps, console, sonar, pompe, rangement, toile de remisage, abri d'hiver, et remorques galvanisée. Faut vendre. Laissez message 418 567-9843

**Laveuse, sècheuse**, en bon état à vendre. Pour information : 418 587-3090 poste 202 (si absent laisser le message) Luc Brisson

**Poêle**, frigidaire, laveuse, sècheuse, set de cuisine. Neufs et usagés, mobilier usagé. Liquidation 138, Forestville Tél. 418-587-4417

**Piscine hors Terre 8'** de largeur 4' de hauteur. Inclus thermo pompe 55 000 BTU. Pompe 1-HP. Filtreur 160 marque Jacuzzi. Distributeur de chlore automatique pour pastilles ainsi que des valves et autres accessoires. Prix 2600\$ négociable. Demander Gilbert ou Gérard au 418 587-2718.

**À VENDRE À RAGUENEAU**

Terrain de 892 pi de large X 4000 pieds de long, zoné résidentiel commercial et forestier, arpenté, drainé, et défriché sur une bonne partie. Piste de karting en terre et ciment sur le terrain ainsi que bleuets et terre noire. Aussi 9 Go Karts, ceinturé, plus arceau pour terre battue ou asphalte. 418 567-2767

**MOTEUR hors-bord**, Evenrude. 6 forces avec le réservoir. 725\$. 2 antennes Bell Express Vu haute définition avec SW44. 90\$ chacune. 2 antennes Bell à 15\$ chacune. Fifth-whell, Sandpiper, 36 pieds, 2009, prix à discuter. Kit de fabrication de vin. Tél. 418 589-7748

**À VENDRE 10 cordes** de tremble, 40\$/non fendu, 50\$/fendu. Trampoline 13' diamètre sans filet, 100\$. Tél. 418 587-5034 Forestville

**Bateau**

**BATEAU** en fibre de verre, 14 pieds avec moteur Mercury 18 HP, toile remorque, volant et siège pivotants. 2400\$. Tél. 418 567-9133

**Roulottes de voyage**

**FIFTH-WHELL**, Grand Surveyor, 2006, 24 pieds avec extension double, lits superposés, cinéma maison, BBQ, air climatisé. Très propre, non-fumeur et pas d'animaux. Tout l'équipement est fonctionnel et en bon état. 18200\$. Voir photos sur lespacs.com no:25691877. Tél. 418 295-3185

**Animaux**

**Obtenez 1 sem** de nourriture AMIBOUFF ou VETDIET gratuite pour votre animal Livraison de Baie-Comeau à Sacré-Coeur 418-587-4417

**Jument de barils (10 ans)** Jeux de centre et vitesse toutes équipées aussi carioles, attelage de nylon et plusieurs autres articles. Cause abandon des activités. Tél. : 418 439-4444 ou 418 633-0411

**GRATUIT**: Échantillon de nourriture pour votre animal. Produits AMIBOUFF nouveau client seulement. LIVRAISON de Baie-Comeau à Sacré-Coeur 418 587-4417 ou 1 888 264-2683 Liquidation 138

**Golden Retrever** pure race disponible maintenant. Reste 3 mâles seulement. Vermifuges, non-vaccinés. Prix 300\$. Tél. 418 587-1550

**Garderie**

**Garderie en milieu familiale à 7\$** à St-Marc de Latour. Ouverture en septembre. Pour inscription : 418 960-0502 demandez Geneviève

**Garderie en milieu familiale à 7\$** Place disponible 0-5 ans. Tél. : 418 587 4244.

**Offre de service**

**Recherche** personne désirant perdre du poids sans le reprendre. Accompagnement individuel. Me contacter, Mme St-Pierre au 418-968-1207 sinon laissez votre message ou visitez le www.magrir-sans-la-faim.com



Résidence avec cachet particulier, sur un site aménagé avec goût, 4 chambres, foyer salon, vendu meuble, au coeur du village avec accès aux services. Site exceptionnel, terrain de plus de 24,000p<sup>2</sup> avec garage et cabanon.

**À VOIR. La garantie courtier.**  
Tél. 418 871-7129

**Offrez-vous plus de VISIBILITÉ**

Journal Haute Côte-Nord  
SUR LA ROUTE DES BALEINES

**418-587-2090**  
www.journalhautecotenord.com

**TIREUR de joints et peintre**, 25 ans d'expérience, RBQ 2403-4241-50 demandez Magella. Tél. 418 293-9420

**Recherche**

**Recherche** femme de ménage 2 jours/semaine, travaillant 2 à 3 heures par jour pendant 2 à 3 mois. Tél. 418 587-2133

**Recherche** portes patio usagées. Tél. 418 587-4554

**Services divers**

**Accessible à tous.** Franchises de distributrices automatiques garanties du manufacturier. Produits indispensables tous les

jours. Financement disponible. Soyez les premiers dans votre région. 450-449-3422, 514-377-3038

**ATTENTION ETUDIANT(E)S** fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits en chocolat, tablettes et amandes enrobées. Horaire flexible, dans ton secteur. Tel 514-277-0083 / 1-800-561-2395.

**ETES-VOUS DÉBRANCHÉ?** Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect . 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

**PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE**  
870, boul. Talbot, Chicoutimi, (Québec) G7H 4B4  
www.paulalbertchevrolet.com • (418) 696-4451

**1-800-417-7226**  
pdelaunay@paulalbertchevrolet.com  
ghislain@paulalbertchevrolet.com

**Pierre Delaunay**  
Directeur général des ventes

**Ghislain Tremblay**  
Directeur des ventes Optimum

**CLD DE LA HAUTE-CÔTE-NORD**  
Centre local de développement

**CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA HAUTE CÔTE-NORD**

**OFFRE D'EMPLOI**

Le CLD de La Haute-Côte-Nord est à la recherche de candidats pour combler un poste au sein de sa structure organisationnelle. L'organisme couvre le territoire de la MRC de La Haute-Côte-Nord (de Tadoussac à Colombier).

**Analyste financier (Concours 12-01)**

Sous la responsabilité de la direction générale, l'analyste financier analyse les demandes d'aide financière et apporte les recommandations nécessaires au comité d'investissement.

De façon plus spécifique, il accomplit les tâches suivantes :

- Recevoir les demandes d'aide financière des promoteurs et rencontrer ceux-ci dans le but de connaître davantage leur projet;
- Analyser les demandes de financement pour les Fonds gérés par le CLD et les Fonds qui sont liés par une entente avec le CLD.
- Recueillir toutes les renseignements nécessaires pour examiner et analyser l'information financière, et ce, à l'aide de différentes techniques d'analyse financière (les profils de compagnie, les rendements et les tendances futures, etc.);
- Analyser la situation financière du promoteur;
- Correspondre avec les promoteurs et les créanciers concernant les demandes d'aide financière;
- Participer à diverses activités et faire la promotion des différents fonds et services offerts par le CLD;
- Apporter un support technique aux conseillers aux entreprises;
- Organiser des formations (Meilleurs pratiques d'affaires (MPA) en collaboration avec Emploi Québec) ou autres pour les entreprises de la région.

**QUALIFICATIONS**

- Posséder une formation académique universitaire de premier cycle en administration des affaires, en finance, en comptabilité ou autre discipline connexe.
- Avoir une expérience minimale d'une année à titre d'analyste financier.
- Avoir la connaissance des logiciels de la suite « Office 2007 ».
- Posséder de bonnes aptitudes à l'écoute et à la communication.
- Connaissance pratique du milieu des affaires sur l'ensemble du territoire;
- Excellente connaissance du montage de plan d'affaires, incluant les prévisionnels.
- Avoir une connaissance des particularités régionales du secteur concerné constitue un atout.

**PROFIL RECHERCHÉ**

- Posséder une bonne capacité de gérer différents projets de manière autonome;
- Avoir de la facilité à communiquer avec la clientèle et les intervenants;
- Approche professionnelle du service à la clientèle;
- Esprit d'analyse et de synthèse;
- Travailler aisément en équipe;
- Posséder une bonne connaissance de l'économie locale et régionale serait un atout;
- Œuvrer à l'intérieur d'un horaire flexible;
- Le candidat ou la candidate devra se déplacer régulièrement sur le territoire.

**RÉMUNÉRATION**

La rémunération de départ se situera entre 32 515 \$ et 35 713 \$ selon l'expérience et les compétences.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant 16 h 30, le mercredi 13 juillet 2012** à l'adresse suivante :

CLD de La Haute-Côte-Nord  
a/s Comité de sélection  
26, de la Rivière, bureau 102  
LES ESCOUMINS (Québec) G0T 1K0  
Courriel : anne.scallon@cldhcn.qc.ca



Porlier Express est un chef de file dans la région de Sept-Îles/Port-Cartier depuis 1953, et un solide partenaire de la grande industrie de notre région. Les principales activités de l'entreprise sont le débardage, la manutention de marchandises générales et en vrac, la logistique intermodale et le transport spécialisé. Offrant un environnement stimulant et dynamique, Porlier Express, membre de Groupe Prommel, a à cœur le bien-être de ses employés. Outre l'esprit familial qui caractérise l'ensemble des relations de travail depuis plus de 60 ans, le développement des compétences et le respect sont des valeurs qui nous ont permis de nous démarquer dans nos différents secteurs d'activité.

## Directeur/trice des opérations

### RESPONSABILITÉS

Le Directeur des opérations (poste nouvellement créé) a la responsabilité des activités et des ressources en lien avec les opérations. Selon les plus hauts standards en matière de santé et sécurité, il dirige les opérations et s'assure de la performance globale en utilisant des pratiques mobilisatrices et novatrices.

### PROFIL RECHERCHÉ

- Diplôme collégial ou universitaire pertinent;
- 5 ans d'expérience en supervision de personnel et en gestion des opérations;
- Expérience en gestion de projets dans les domaines du transport et de la construction, un atout;
- Anglais fonctionnel, un atout;
- Connaissance des systèmes informatiques et habiletés avec les tâches administratives.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Postes permanents nécessitant des déplacements fréquents entre Sept-Îles et Port-Cartier.  
Avantages sociaux compétitifs et complets (REER collectif, assurances collectives);  
Activités organisées par la Compagnie;  
Date d'entrée en poste à discuter.

Ce défi vous intéresse, faites parvenir votre CV au plus tard le 3 juillet 2012 à [rh@porlier.com](mailto:rh@porlier.com) et visiter notre site au [www.porlier.com](http://www.porlier.com)

Nous remercions les postulants de leur intérêt. Nous communiquerons exclusivement avec les candidats retenus en entrevue.  
Le masculin englobe les deux genres et a pour seul but d'alléger le texte.

## Contremaître-répartiteur

### RESPONSABILITÉS

Sous la supervision du Directeur des opérations, le Contremaître-répartiteur reçoit les commandes et traite les renseignements. Il planifie les horaires, transmet les instructions aux opérateurs et complète différents rapports. Il assure le respect des lois en vigueur et des politiques corporatives tout en voyant à la sécurité de sa main d'œuvre.

### PROFIL RECHERCHÉ

- Diplôme professionnel ou collégial pertinent;
- Expérience en supervision de personnel dans un domaine connexe;
- Expérience dans les domaines du transport et de la construction, un atout;
- Connaissance de la réglementation santé et sécurité;
- Anglais fonctionnel, un atout.



## NOUVEAU TERMINUS À SEPT-ÎLES!

Notre compagnie est en pleine expansion et recherche des candidats pour son nouveau terminus de Sept-Îles! Plusieurs postes sont disponibles :

**Nous offrons** • Conditions de travail et salaires compétitifs • Climat de travail agréable  
• Respect et considération au sein d'une équipe dynamique

**Nous considérons** • La formation • L'expérience • L'attitude • L'implication personnelle

### CONCOURS 20-12 DIRECTEUR DE TERMINUS

Relevant du directeur régional du centre du Québec, le candidat gère efficacement les opérations de son terminus, il gère la santé et la sécurité des travailleurs sur les lieux de travail et dans l'utilisation des équipements, il gère l'entretien des lieux physiques et des équipements. Finalement, il gère les ressources humaines de son terminus. Le candidat s'assure que les politiques et les valeurs de l'entreprise sont respectées et que les objectifs sont atteints.

### CONCOURS 21-12 RÉPARTITEUR

Relevant du directeur du terminus de Sept-Îles, le candidat prépare les routes pour les chauffeurs, coordonne les opérations de mouvements de transport, gère les cueillettes de la journée, prend les rendez-vous avec les clients pour les livraisons, assigne les marchandises aux transporteurs interlignes, effectue le bilan des opérations concernant les mouvements de transport de la journée précédente, supervise le travail des chauffeurs et des manutentionnaires sous sa responsabilité. De plus, le candidat effectue toutes autres tâches connexes.

### CONCOURS 22-12 MANUTENTIONNAIRE

Relevant du répartiteur en poste, le candidat effectue le chargement et déchargement des remorques à l'aide d'un chariot élévateur ou manuellement (au besoin) tout en respectant les politiques et règles de sécurité au travail. De plus, le candidat effectue toutes autres tâches connexes.

### CONCOURS 23-12 CHAUFFEUR DE TRACTEUR L.D. (TRANSFERT ENTRE TERMINUS)

Relevant du répartiteur en poste, le candidat sera appelé à travailler sur le transport général : il effectuera des transferts entre terminus sur le quart de soir. Également, il assumera toutes autres fonctions connexes à l'emploi.

### CONCOURS 24-12 CHAUFFEUR DE TRACTEUR (AVEC MANUTENTION)

Relevant du répartiteur en poste, le candidat sera appelé à travailler sur le transport général : il effectuera la manutention, la cueillette et la livraison de marchandises auprès de la clientèle sur le territoire de Sept-Îles et ses environs. Également, il assumera toutes autres fonctions connexes à l'emploi.

L'un de ces postes vous intéresse? Communiquez avec Marie-Jo Couture :

Tél. : (418) 781-8727, poste 4233 • Sans frais : 1 800-463-2727 • Téléc. : (418) 688-3536  
Courriel : [marie-jo.couture@groupemorneau.com](mailto:marie-jo.couture@groupemorneau.com) • 1895, rue A.-R.-Décary, Québec (Québec) • G1N 3Z8

[groupemorneau.com](http://groupemorneau.com)

## OFFRE D'EMPLOI



Groupe nord-côtier  
de défense des droits  
en SANTÉ MENTALE

Avec vous pour vos droits

## GRUPE NORD-CÔTIER DE DÉFENSE DES DROITS EN SANTÉ MENTALE

Titre du poste :

Conseiller ou conseillère en défense des droits, (28 heures/semaine)

### Rôle et responsabilités :

- Informer les personnes sur les droits, les recours et les stratégies d'action en défense de droits
- Répondre aux demandes d'aide et accompagnement en défense des droits
- Orienter les personnes vers les ressources répondant à leurs besoins
- Représenter l'organisme auprès de la communauté et de différents partenaires
- Donner des sessions de formation (approche d'éducation populaire)

### Exigences :

- Connaissance du milieu communautaire
- Sens de la synthèse et de la communication
- Expérience en animation
- Capacité et intérêt à travailler en équipe
- Connaissances informatiques

### Formations souhaitées :

- Attestation/technique/certificat ou baccalauréat en relation d'aide et/ou en science sociale

### Conditions :

- Entrée en fonction : Juillet 2012, 28h/semaines (remplacement d'un congé de maternité), salaire selon l'échelle en vigueur.

Faire parvenir : C.V. au plus tard le 6 Juillet 2012 à 16 heures 30

Le siège social de l'organisme est situé à Baie-Comeau, mais le conseiller/la conseillère sera appelé(e) à se déplacer fréquemment sur le territoire, Permis de conduire valide et voiture obligatoire. Seules les personnes présélectionnées seront contactées.

À l'adresse suivante : GNCDDSM

Comité de sélection,  
858 RUE DE Puy jalon, #201  
Baie-Comeau, QC G5C 1N1

COMMISSION  
SCOLAIRE DE  
l'Estuaire

Opérateur ou opératrice  
en informatique,  
classe 1  
Ressources informatiques  
Poste régulier à temps plein

Concours no : 42-2012-2013-16

Début d'affichage : 2012-06-26  
Fin d'affichage : 2012-07-04

### NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à assister les utilisatrices et utilisateurs d'ordinateurs et notamment à les aider lors de problèmes d'ordre matériel ou logiciel et également à procéder à des installations et des configurations de matériel informatique ou de logiciels conformément à des procédures standardisées.

Afin de connaître les attributions caractéristiques du poste, vous êtes invités à consulter la rubrique offres d'emploi sur notre site Internet au [www.csestuaire.qc.ca](http://www.csestuaire.qc.ca).

### QUALIFICATIONS REQUISES

Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en soutien informatique ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir deux(2) années d'expérience pertinente.

### HORAIRE DE TRAVAIL

35 heures/semaine, du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00, mais des besoins administratifs occasionnels demanderont de travailler en soirée et l'horaire de travail sera modifié à cet effet.

### LIEU DE TRAVAIL

Forestville ou Les Bergeronnes

### ENTRÉE EN FONCTION

Immédiate

### TRAITEMENT

De 17,51 \$ à 20,95 \$ de l'heure, selon l'expérience pertinente.

Les personnes intéressées devront, avant 16h, le 4 juillet 2012, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie conforme à l'original des diplômes et relevés de notes à l'adresse suivante :  
Commission scolaire de l'Estuaire, service des ressources humaines  
771, boulevard Jolliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3, ou par télécopieur au (418) 589-2711 ou par courriel : [rh@csestuaire.qc.ca](mailto:rh@csestuaire.qc.ca)

La Commission scolaire de l'Estuaire applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les personnes handicapées, les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

• AVIS PUBLICS • OFFRES D'EMPLOIS • APPELS D'OFFRES

**CHARGÉ(E) DE PROJET**

Le regroupement 0-5 ans Haute-Côte-Nord, mis sur pieds dans le cadre des projets de mobilisation soutenus par Avenir d'enfants et PAÉLÉ est à la recherche d'un(e) chargé(e) de projet.

Sous la supervision du regroupement, ayant pour mission d'outiller les parents pour que tous les enfants de la Haute-Côte-Nord commencent l'école avec une chance égale de réussite.

Le chargé(e) ou la chargée de projet aura pour principales fonctions de:

- Soutenir les partenaires du regroupement dans l'élaboration du plan d'action ;
- Accomplir les tâches administratives requises pour la reddition de compte
- Compléter le portrait en répertoriant les services et les besoins pour les 0-5 ans
- Développer et consolider les réseaux d'échanges avec les différents acteurs du milieu (familles, écoles, organismes communautaires, CSSS, CPE, etc.)

**Qualifications requises**

- Diplôme d'étude collégiales ou universitaires ou avoir une expérience pertinente en lien avec le poste (animation du milieu, administration, communication, santé, etc.);
- Capacité d'animer les rencontres et de travailler avec des partenaires multiples (scolaire, municipal, santé, communautaire)
- Expérience significative en concertation et en développement des communautés locales, un atout;
- Bonne connaissance en informatique;
- Avoir une bonne maîtrise de la langue française parlée et écrite.

**Exigences**

- Avoir de l'intérêt pour le développement global des enfants;
- Être Autonome, créatif, engagé, avoir de l'empathie et du tact dans la négociation
- Posséder un permis de conduire valide et capacité de se véhiculer;
- Être en mesure d'obtenir une vérification des antécédents judiciaires.

**Type d'emploi :** temps plein, 35 heures semaine, jusqu'au 31 décembre 2012 avec une perspective de prolongement.

**Lieu de travail :** à déterminer

**Rémunération :** selon qualifications et expériences le taux horaire se situe entre 17,57\$ et 19,24\$

**Entrée en fonction :** 20 août 2012

Faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae **avant le 11 juillet 2012, 16h**

Par courriel : [lagiroflee@msn.com](mailto:lagiroflee@msn.com)

Objet : Concours chargé(e) de projet pour le regroupement 0-5 ans Haute-Côte-Nord.

Par la poste : chargé(e) de projet pour le regroupement 0-5 ans Haute-Côte-Nord,  
5, 2<sup>ème</sup> Avenue, bureau 107,  
Forestville(Québec) GOT 1E0

Seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées.



Membre de la Corporation internationale Masonite, leader de classe mondiale dans son secteur d'activités, Sacopan est une entreprise spécialisée dans la fabrication de panneaux de portes moulés depuis plus de 10 ans. Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

**ÉLECTROTECHNICIEN (NE)**

**Les principales tâches :**

- \* Apporter les correctifs nécessaires pour le bon maintien des opérations
- \* Modifier les installations et optimiser la programmation
- \* Faire l'entretien des équipements existants

**Horaires de travail :**

Ce poste est sur un horaire rotatif et les quarts de travail sont de 12 heures (19 h à 7 h et 7 h à 19 h)

**Exigences :**

- \* D.E.C. en Génie électrique, option électrotechnique ou encore Technologie de l'électronique industrielle terminée
- \* Carnet d'apprenti en vue de l'obtention de la licence « C » hors construction
- \* Connaissance des logiciels de programmation Allen Bradley - interface opérateur, Wonder Ware et AutoCad sera considérée comme un atout
- \* Esprit d'analyse, autonomie, initiative
- \* Expérience en milieu industriel serait un atout

**Conditions de travail :**

- \* Rémunération concurrentielle, ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux (assurances collectives et régime d'épargne collective)
- \* Un programme de relocalisation est en place pour l'achat d'une propriété

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le 8 juillet 2012** à l'une des coordonnées suivantes :

**SACOPAN**

652, chemin du Moulin  
Sacré-Cœur (Québec) GOT 1Y0

Fax : (418) 236-1415

Courriel : [mathieu.tremblay@sacopan.com](mailto:mathieu.tremblay@sacopan.com) • Site web : [www.sacopan.com](http://www.sacopan.com)

Seuls les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

**URGENT!**

**12 chauffeurs spécialisés et hors normes Région Baie-Comeau**

- Salaire très intéressant
- Travailler avec équipements surdimensionnés

**Gervais Gagné**  
514 701-8172 ou 418 589-2500  
**Groupe Robert**



**URGENT BESOIN**  
**Préposée à la buanderie**  
2 jours/semaine

**Femme de chambre**  
pour la saison estivale  
Possibilité d'hébergement

**Salaire à discuter**

**Pour info : Lise au**  
**418 233-2401**



**1.0 APPEL D'OFFRES PUBLIC**

**PROJET NO :** E11-12-PST09  
**TITRE :** Déneigement

La Commission scolaire de l'Estuaire demande des soumissions pour le déneigement de ses bâtiments de Tadoussac à Baie-Trinité.

**PROPRIÉTAIRE :** La Commission scolaire de l'Estuaire  
771, boulevard Jolliet  
Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3  
Téléphone : 418 589-0806 Télécopieur : 418 589-2711

**OBTENTION DES DOCUMENTS :** Les entreprises intéressées à soumissionner peuvent se procurer les formulaires de soumission, devis et autres documents, en appelant ou se rendant à l'endroit suivant :  
**Commission scolaire de l'Estuaire**, 771, boulevard Jolliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3  
Téléphone : 418 589-0806 Télécopieur : 418 589-2711

**Point de service de Forestville**, 16, 5<sup>e</sup> avenue, Forestville (Québec) GOT 1E0  
Téléphone : 418 587-2235 Télécopieur : 418 587-2219

**Point de service de Tadoussac**, 184, de l'Église, Tadoussac (Québec) GOT 2A0  
Téléphone : 418 235-4489 Télécopieur : 418 233-3851

Toutes les soumissions doivent être présentées sur les formulaires prévus à cette fin, sous enveloppes scellées.

**VISITES DE CHANTIER :** Aucune visite de chantier n'est prévue.

**GARANTIE DE SOUMISSION : (CAUTIONNEMENT)** Aucune garantie de soumission n'est exigée dans le présent appel d'offres.

**RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS :** Les soumissions pour l'appel d'offres sont reçues à l'atelier des ressources matérielles de la Commission scolaire de l'Estuaire situé au 40A, avenue Michel-Hémon, Baie-Comeau G4Z 2K4, jusqu'au jeudi 23 août 2012 à 14 heures, pour être ouvertes le même jour, à la même heure, en présence des intéressés.

**ÉLIGIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES :** Les entreprises de service doivent avoir leur établissement dans la province de Québec pour être autorisées à soumissionner. Les entreprises de construction doivent se conformer à la politique d'achat du Québec pour être autorisées à soumissionner.

La commission scolaire (Propriétaire) ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le 22 juin 2012 Patrice Deschênes, service de l'Approvisionnement



**Coordonnateur / coordonnatrice**

Mis sur pied dans le cadre des projets de mobilisation soutenus par Québec en Forme, le projet pour Action Santé Haute-Côte-Nord est à la recherche d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice.

Les partenaires du regroupement, en mettant ensemble leurs expertises et leurs ressources veulent créer les environnements nécessaires aux jeunes de 0 à 17 ans et leur famille, afin qu'ils puissent adopter et maintenir un mode de vie physiquement actif ainsi qu'une saine alimentation.

**Le coordonnateur ou la coordonnatrice aura pour principales fonctions de:**

- Soutenir les partenaires du regroupement dans l'élaboration, la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation du plan d'action annuel et de la planification triennale;
- Accomplir les tâches administratives, d'animation et de représentation requises pour assurer la réalisation du plan d'action;
- Agir en appui aux partenaires du Regroupement dans la mise en œuvre de stratégies d'influence et de communication avec les décideurs et la population.

**Qualifications requises**

- Intérêt pour les saines habitudes de vie;
- Diplôme d'études collégiales ou universitaires ou avoir une expérience pertinente en lien avec le poste ;
- Capacité d'animer les rencontres et de travailler avec des partenaires multiples (scolaire, municipal, santé, communautaire);
- Expérience significative en concertation et en développement des communautés locales;
- Bonne connaissance en informatique;
- Flexibilité des horaires de travail;
- Avoir une bonne maîtrise de la langue française parlée et écrite;
- Autonomie, créativité, motivation, engagement, et tact dans la négociation;
- Posséder un permis de conduire valide et capacité de se véhiculer;
- Être en mesure d'obtenir une vérification des antécédents judiciaires.

**Type d'emploi :** temps plein, 35 heures semaine, jusqu'au 30 juin 2013 (6 mois de probation) avec une perspective de plus de deux ans.

**Lieu de travail :** 26, de la Rivière, Les Escoumins

**Rémunération :** selon qualification et expériences entre 31 982\$ et 35 027\$ sur une base annuelle.

**Entrée en fonction :** 30 juillet 2012

Faire parvenir votre lettre de présentation et votre curriculum vitae **avant le 4 juillet 2012, 16 h.** Les entrevues se feront le 12 juillet 2012.

**Objet :** Concours coordonnateur(trice) de projet Action Santé HCN

**Par courriel à :** [helene.simard@cdhcn.qc.ca](mailto:helene.simard@cdhcn.qc.ca)

**Par la poste à :** Concours coordonnateur(trice) de projet, Action Santé HCN,  
26, de la Rivière, bureau 102, Les Escoumins (Québec) GOT 1K0

Seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées.

# RABAIS MONSTRES SUR NO

# du jamais vu dans la région!



Baie-Comeau **589-4400**

- DES VÉHICULES INSPECTÉS ET GARANTIS • SERVICE MÉCANIQUE PROFESSIONNEL

**Venez nous visiter**  
**[www.vignolaautomobiles.com](http://www.vignolaautomobiles.com)**



**Ford Escape 4x4 XLT 2008**  
 79 160 km  
~~16 995\$~~  
 # 11-061

**15 995\$**  
 Rabais 1 000 \$



**Silverado Z-71 LT 4x4 2009**  
 70 124 km  
~~22 995\$~~  
 # 11-065A

**21 995\$**  
 Rabais 1 000 \$

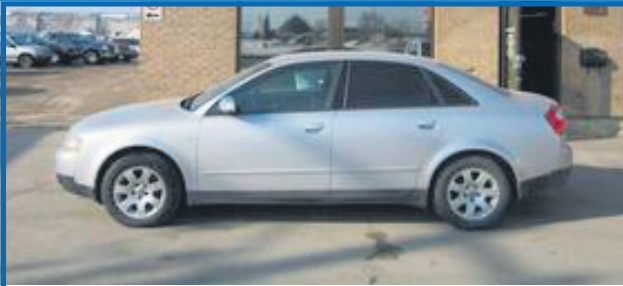


**Toyota Rav4 2006**  
 76 367 km  
~~16 995\$~~  
 # 11-077

**15 995\$**  
 Rabais 1 000 \$

**1176, BOUL. LAFLÈCHE, BAIE-COMEAU**  
**DES PRIX INCROYABLES,**

# DES VOITURES D'OCCASIONS



**Audi A4 2002**  
159 900 km  
~~8 995\$~~  
# 11-087 **6 995\$**  
Rabais 2 000 \$



**Jeep Wrangler Unlimited X**  
2008 67 846 km  
~~17 995\$~~  
# 11-096 **16 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Pontiac G6 2009**  
31 766 km  
~~13 995\$~~  
# 11-100 **12 995\$**  
Rabais 1 000 \$



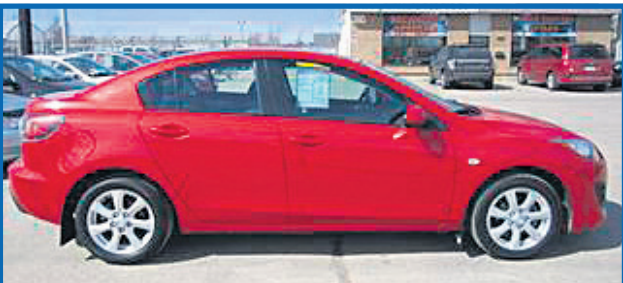
**Toyota Corolla LE 2009**  
89 898 km  
~~13 995\$~~  
# 11-102 **12 995\$**  
Rabais 1 000 \$



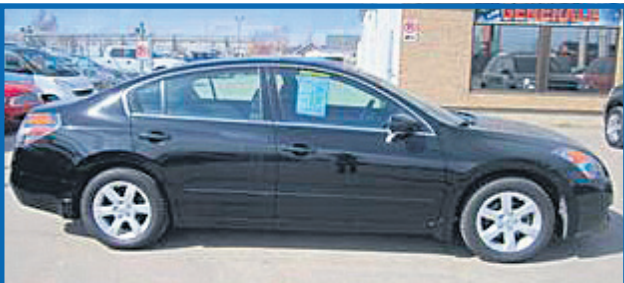
**Chevrolet Cobalt LT 2012**  
48 865 km  
~~12 995\$~~  
# 11-105 **11 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Chevrolet Equinox AWD LT**  
2008 68 155 km  
~~16 995\$~~  
# 11-106 **15 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Mazda 3 GS 2010**  
79 882 km  
~~14 995\$~~  
# 11-111 **13 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Nissan Altima 2.5 S 2009**  
92 181 km  
~~14 995\$~~  
# 11-113 **13 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Dodge Dakota SXT 2008**  
50 262 km  
~~17 995\$~~  
# 11-114 **16 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Toyota Yaris LE 2006**  
86 998 km  
~~8 995\$~~  
# 10-062 **7 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Dodge grand Caravan SE**  
2008 96 112 km  
~~13 995\$~~  
# 10-076 **12 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Dodge Caliber SXT 2007**  
68 663 km  
~~10 995\$~~  
# 11-027 **9 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Dodge Caliber SXT 2007**  
65 200 km  
~~10 995\$~~  
# 11-005 **9 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Chrysler Sebring Touring**  
2008 54 181 km  
~~11 995\$~~  
# 11-087 **10 995\$**  
Rabais 1 000 \$



**Mercedes Smart passion**  
2008 28 080 km  
~~12 495\$~~  
# 11-033 **10 995\$**  
Rabais 1 500 \$

**APPELEZ-NOUS, 418 589-4400 • 1 877 966-4400**  
**DES PRIX IMBATTABLES!**

41, ROUTE 138  
FORESTVILLE (QUEBEC) G0T 1E0  
TÉL: (418) 587-4000  
FAX: (418) 587-6061

**ZEC**  
**Forestville**  
**Rivière Laval**

**INFO ZEC**

**POSTE D'ACCUEIL VIRTUEL**

Pour des circonstances incontrôlables, nous tenons à vous informer que la mise en marche du poste d'accueil virtuel est remise plus tard en saison. Nous vous remercions de votre compréhension.

**TIRAGE CARTE DE MEMBRE 2012**

Gagnant : Patrice L'Heureux

**CONCOURS PHOTO A PRIS FIN LE 15 JUIN DERNIER**

Nous remercions tous ceux qui ont participé à notre concours de photos. Les gagnants seront connus le 30 juin prochain.

**ASSISTANT À LA CONSERVATION DE LA FAUNE**

Pour la saison 2012, des assistants à la conservation de la faune patrouilleront tout le territoire afin de s'assurer du respect des règlements en vigueur.

**À PROPOS DES FEUILLETS D'ENREGISTREMENT NON RAPPORTÉS...**

N'oubliez pas que vous devez obligatoirement rapporter votre feuillet d'enregistrement à notre poste d'accueil dès votre sortie de la forêt.

**SONDAGE**

Visitez notre page Facebook ou rendez-vous au poste d'accueil pour remplir notre sondage sur la pratique du camping. Votre opinion est importante!

**RÉSEAU ROUTIER**

Nous vous informons que nous travaillons présentement dans le secteur de la Brume.

L'Info-Zec est aussi disponible au [www.zecforestville.zecquebec.com](http://www.zecforestville.zecquebec.com)

Nous vous remercions de votre attention.  
La direction

# Tournoi du Club Le Golf de Tadoussac couronne ses vainqueurs

(S.K.) - Le dimanche 17 juin dernier se tenait le Tournoi du Club de golf de Tadoussac. C'est Denis Ross, Laurier Simard et Martine Gauthier qui ont remporté cette compétition amicale

avec une carte de -9. La 2<sup>e</sup> position est allée à Sébastien Gauthier, Hélène Simard et Serge Dufour (-6) tandis que Gaétan Turcotte, Gilles Dufour et Sylvie Harvey se sont classés en 3<sup>e</sup> position (-5).



Les gagnants de ce Tournoi : Laurier Simard, Martine Gauthier et Denis Ross.



**13 ET 14 JUILLET**  
CHANSONNIER MARTIN GAGNON

**20 ET 21 JUILLET**  
CHANSONNIER RÉMY ST-GELAIS

**20 JUILLET**  
POKER TEXAS HOLD'EM  
POW WOW

**21 JUILLET**  
POW WOW  
ÉRIC LAPOINTE

Infos et inscriptions :  
Stéphane ou Marie-Pier  
418-233-2945  
ou [loisirs@essipit.com](mailto:loisirs@essipit.com)



Sébastien Gauthier, Hélène Simard et Serge Dufour ont tout de même très bien joué et ont mérité la 2<sup>e</sup> position.



Gaétan Turcotte, Sylvie Harvey et Gilles Dufour ont présenté une fiche de -5.

## Au Parc Récréatif de Sacré-Coeur

6 au 8 juillet

LE SAMEDI 7 JUILLET

Spectacles de



Mathieu Gratton



et Stéphane Dumais

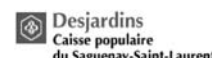
Billets avec sièges réservés en pré vente au Marché Richelieu et à l'Épicerie Hovington

Pour plus d'information, visitez la page Facebook de la Municipalité de Sacré-Coeur

Venez faire la fête en famille !

Pour information : 418.236.4621

Un gros merci à tous nos généreux commanditaires!!!



### AU PROGRAMME :

**Vendredi 6 juillet**

13h00 - 16h00  
19h00 - 21h30

Olympiades familiales  
Clue géant suivi d'une soirée familiale sous le chapiteau



**Samedi 7 juillet**

Sacré-Course  
8h30  
9h00  
9h30  
10h00 - 16h00  
11h30 - 13h30  
12h30 - 18h00  
13h00 - 16h00

Inscriptions  
Départ des marcheurs  
Départ des coureurs  
Jeux gonflables  
Dîner spaghetti  
Tournoi de volley-ball  
Amuseurs publics  
Kiosque sur la magie  
Bain libre  
Spectacle de Mathieu Gratton & Stéphane Dumais  
Feux de joie et musique extérieure



**Dimanche 8 juillet**

9h30 - 11h30

Déjeuner du Maire sous le chapiteau

Poly des Berges

# Cinq athlètes au provincial

(S.K.) – Ce sont cinq athlètes de la polyvalente des Berges des Bergeronnes qui prenaient part au Championnat provincial scolaire d'athlétisme tenu en fin de semaine dernière à Chicoutimi. Dans le cadet masculin, Yan Philippe-Dallaire, disputait une médaille dans le 100 mètres, 100 mètres haies et le saut en longueur alors que dans la même catégorie, Laurent Guérin parti-

cipait au 200 mètres, lancer du poids et saut en hauteur. Chez les filles, Carolanne Harvey prenait part au 100 mètres et au 200 mètres tandis que Mary-Lisa Roussel dans le benjamin, était inscrite dans le lancer du disque et du javelot. Dans cette même catégorie, Samuel Tremblay prenait part au 80 mètres, 150 mètres et lancer du javelot.

Photo courtoisie Isabelle Gagné.



La délégation de la polyvalente des Berges qui a très bien fait au Championnat régional scolaire d'athlétisme IOC tenu à Sept-Îles en obtenant la 2<sup>e</sup> place au pointage cumulé par école avec 219 points, soit seulement 53 points de moins que la polyvalente Jean-du-Nord/Manikoutai.

**FONDATION**  
du Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan

**Desjardins**  
Caisse populaire de Baie-Comeau  
Partenaire majeur depuis 18 ans



**M. André Coulombe**

Fondateur de l'événement  
Directeur général & du développement-Journal Le Manic

20 ans...  
au bénéfice de votre santé!

À titre de président d'honneur, je vous convie personnellement à la **20<sup>e</sup> édition**

de la journée de golf bénéfique de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan

**Jeudi 5 juillet 2012**  
au Club de golf Baie-Comeau

Souper et soirée au Pavillon du Lac avec la participation spéciale de :



Billets disponibles pour souper et soirée seulement.

Pour réservation : Fondation du CSSSM :  
**418 589-3701 poste 2293**

Partenaire d'honneur **Le Manic**  
L'hebo des gens d'ici



# Le Biathlon - Duathlon

**SAMEDI 30 JUIN 2012**

de Portneuf-sur-Mer

DÉPARTS ET ARRIVÉES SUR LE SITE RÉCRÉATIF DE PORTNEUF-SUR-MER À COMPTER DE 9H30

Le samedi 30 JUIN 2012  
Horaire de la journée

- 9h30 Course d'habileté**  
(jeunes 4 et 5 ans)  
Coût : 5 \$
- 9h45 Étudiant primaire 1<sup>er</sup> cycle**  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> année)  
Course 0.5 km (cross-country)  
Vélo 0.5 km (montagne)  
Coût : 20 \$ par équipe
- 10h Étudiant primaire 2<sup>e</sup> cycle**  
(3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année)  
Course 0.5 km (cross-country)  
Vélo 0.5 km (montagne)  
Coût : 20 \$ par équipe
- 10h15 Étudiant primaire 3<sup>e</sup> cycle**  
(5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année)  
Course 1 km (cross-country)  
Vélo 1 km (montagne)  
Coût : 20 \$ par équipe

- 10h45 Duathlon familial**  
Vélo 1 km (montagne)  
Course 1 km (cross-country)  
Vélo 1 km (montagne)  
Coût : 30 \$ par équipe  
3 personnes  
(1 pour chaque épreuve)

- 11h Marche 1 km ou 2.5 km**  
Coût : 10 \$

**Petit et Grand Duathlon :**  
Départ à la même heure

- 12h30 Petit Duathlon**  
Femme ou homme  
Vétéran femme ou homme (40 ans et +)  
Équipe femme ou homme  
Course 2 km (cross-country)  
Vélo 5 km (montagne)  
Course 2 km (cross-country)  
Coût : 15 \$ par personne

- 12h30 Petit Duathlon**  
Femme ou homme  
Vétéran femme ou homme (40 ans et +)  
Équipe femme ou homme  
Course 2 km (cross-country)  
Vélo 5 km (montagne)  
Course 2 km (cross-country)  
Coût : 15 \$ par personne

- 12h30 Grand Duathlon**  
Femme ou homme  
Vétéran femme ou homme (40 ans et +)  
Équipe femme ou homme  
Course 5 km (cross-country)  
Vélo 15 km (montagne)  
Course 2 km (cross-country)  
Coût : 20 \$ par personne

**Le coût d'inscription comprend un goûter, des rafraîchissements, le souper hot-dogs, une boisson gazeuse et un chandail aux couleurs de la 25<sup>e</sup> édition du Biathlon Duathlon.**

- Souper hot-dogs
- Remises des médailles
- Plusieurs prix de participation
- Tirage d'un vélo de montagne (commandite des Crabiers du Nord)

**Pour plus d'information contactez :**  
Réal Duchêne au 418 238-2032 ou  
Lyson Gagnon au 418 238-2032

## Nos commanditaires





Automobiles Vallilée

NOUS AVONS TOUTES LES SOLUTIONS POUR LE

AUCUN CAS RE

45 VÉHICULES À LIQUIDER POUR FAIRE PLACE À NOS NOUVEAUX VÉHICULES

JUSQU'AU 13 JUILLET

LE PLUS GRAND CHOIX SUR LA CÔTE-NORD



SMART COUPE FORTWO 2005, 80 256 KM



CHEVROLET OPTRA 2004, 96 268 KM



MERCEDES BENZ CLK 430 CABRIOLET 2002, 175 021 KM



DODGE GRAND CARAVAN SXT 2007, 78 1757 KM



MITSUBISHI GALANT ES 2003, 151 903 KM



NISSAN VERSA S 2008, 75 573 KM



CHEVROLET OPTRA 2005, 130 500 KM



DODGE GRAND CARAVAN SE 2010, 108 269 KM



PONTIAC PURSUIT SE 2006, 100 445 KM



HYUNDAI ACCENT 2008, 95 845 KM



FORD FOCUS SE 2010, 87 729 KM



FORD FUSION SE 2006, 81 331 KM



HONDA CIVIC SI 2001, 317 308 KM



JEEP COMPASS SPORT 2007, 66 226 KM



MAZDA3 2008, 121 998 KM



MAZDA 3 GX 2007, 52 316 KM



CHEVROLET MALIBU LT 2007, 149 355 KM



MAZDA 3 GX 2008, 40 148 KM



TOYOTA YARIS SEDAN 2007, 72 193 KM



HONDA CIVIC DX-G 2007, 124 851 KM



MAZDA CX-7 AWD 2007, 86 746 KM

CHEZ AUTOMOBILES VALLILÉE

\* Certaines conditions s'appliquent.

170, Vallilée



www.aut

FINANCEMENT

**FUSÉ\***

**RETARD - FAILLITE - JUGEMENT  
REMISE VOLONTAIRE - PROPOSITION - DIVORCE  
DETTE - EMPLOI PRÉCAIRE**

**C'EST FACILE !  
VOTRE PERMIS DE CONDUIRE  
DEUX TALONS DE PAIE RÉCENTS  
UN SPÉCIMEN DE CHÈQUE  
ET PARTEZ AVEC VOTRE  
VÉHICULE LE JOUR MÊME!**

**SERVICE APRÈS VENTE IRRÉPROCHABLE**



KIA RONDO EX 2009, 117 669 KM



MAZDA 3 GS 2005, 131 475 KM



JEEP LIBERTY LIMITED 2002, 158 812 KM



NISSAN VERSA S 2007, 74 740 KM



DODGE JOURNEY SXT 2010, 101 485 KM



JEEP LIBERTY SPORT 2003, 111 255 KM



MAZDA 3 GX 2004, 114 274 KM



NISSAN VERA SL 2007, 127 653 KM



KIA RONDO EX 2008, 81 745 KM



CHEVROLET MALIBU 2004, 102 422 KM



KIA SPORTAGE LX 4X4 2006, 174 947 KM



TOYOTA YARIS SEDAN 2007, 45 240 KM



DODGE CALIBER SE 2007, 84 833 KM



DODGE CALIBER SE 2009, 75 153 KM



CHEVROLET AVEO LS SEDAN 2007, 150 737 KM



CHRYSLER SEBRING LX 2007, 75 705 KM



TOYOTA YARIS 2009, 83 725 KM



CHRYSLER SEBRING 2005, 119 114 KM



BOMBARDIER OUTLANDER 400 2004, 23 728 KM



DODGE CARAVAN 2004, 158 568 KM



TOYOTA MATRIX 2005, 113 857 KM



PONTIAC G6 SE 2008, 93 025 KM



VOLKSWAGEN GOLF CITY 2007, 129 192 KM



VOLKSWAGEN GOLF CITY 2007, 82 956 KMSP

**ÉE, ON S'OCCUPE DE VOUS !**

**lée, Chute-aux-Outardes. 418 567.4250**

**tomobilesvallilee.com**



Le seul endroit dans la région où est disponible CarProof.  
(Le rapport historique de véhicule le plus complet,  
pour une plus grande tranquillité d'esprit.)

# JUILLET 2012



## Desjardins

Caisse des Rivières  
Caisse populaire de Rivière-Portneuf  
Caisse populaire du Saguenay-Saint-Laurent

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
						<b>1</b> Fête du Canada
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b> Fête de la Famille Sacré-Cœur	<b>7</b> Fête de la Famille Sacré-Cœur  On Jazz sous la Lune CDMM – Les Escoumins	<b>8</b> Fête de la Famille Sacré-Cœur
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b> Tournée Sport Expert Forestville à 19h	<b>14</b> Festival de la Chanson Guillaume Wagner, Salle Bord-de-l'Eau www.chansontadoussac.com	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>18</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>19</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier  Festival de la Chanson Mario Saint-Amand, Salle Bord-de-l'Eau www.chansontadoussac.com	<b>20</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier  Pow wow Essipit	<b>21</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier  Pow wow Essipit  Concours de sculpture sur sable Pointe-des-Fortin Portneuf-sur-Mer	<b>22</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier  Pow wow Essipit
<b>23</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>24</b> Festival de la Chanson Simon le conteur, Salle Bord-de-l'Eau www.chansontadoussac.com  Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>25</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>26</b> Neuvaine à Ste-Anne Ilets Jérémie, Colombier	<b>27</b>	<b>28</b> On Jazz sous la Lune CDMM – Les Escoumins  Animation de la promenade Les Escoumins  Animation de la promenade Tadoussac	<b>29</b> Animation de la promenade Les Escoumins  Animation de la promenade Tadoussac
<b>30</b>	<b>31</b>					

## INFO PLUS

Inscrivez vos activités sur le site [WWW.HAUTE-COTE-NORD.COM](http://WWW.HAUTE-COTE-NORD.COM) et annoncez-les gratuitement

**1 juillet**  
Fête du Canada

**6 au 8 juillet**  
Fête de la Famille  
Sacré-Cœur

**7 juillet**  
On Jazz sous la Lune  
CDMM – Les Escoumins

**13 juillet à 19h**  
Tournée Sport Expert, Forestville  
du tennis amusant pour tous!  
Essai gratuit et prix à gagner.  
Infos: Simon Thériault  
418 587-4482 poste 3110

**14 juillet**  
Festival de la Chanson  
Guillaume Wagner, Salle Bord-de-l'Eau  
www.chansontadoussac.com

**17 au 26 juillet**  
Neuvaine à Ste-Anne  
Ilets Jérémie  
Colombier

**19 juillet**  
Festival de la Chanson  
Mario Saint-Amand, Salle Bord-de-l'Eau  
www.chansontadoussac.com

**20 au 22 juillet**  
Pow wow  
Essipit

**21 juillet**  
Concours de sculpture sur sable  
Pointe-des-Fortin  
Portneuf-sur-Mer

**24 juillet**  
Festival de la Chanson  
Simon le conteur,  
Salle Bord-de-l'Eau  
www.chansontadoussac.com

**28 juillet**  
On Jazz sous la Lune  
CDMM – Les Escoumins

**28 et 29 juillet**  
Animation de la promenade  
Les Escoumins

Animation de la promenade  
Tadoussac

